



Афганская память 28 лет спустя

Стр. 6



В Караганде создается аллея Виктора Цоя

Стр. 11



Пхёнчхан готовится к Олимпиаде

Стр. 14

КАК ПАТРИАРХ ПОМОГ УСТРОИТЬ СВАДЬБУ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ



Стр. 12

Фото Елены Чинковой, «Комсомольская правда»



Импичмент глазами российских соотечественников

Стр. 3



Южнокорейская компания учредила премию им. Пушкина

Стр. 10

ДАТА

ДЕНЬ ПЕРВОМАРТОВСКОГО ДВИЖЕНИЯ В МОСКВЕ

1 марта в Посольстве Республики Корея состоялось собрание общественности по случаю девяносто восьмой церемонии Дня ПервомаРТовского движения. На собрании помимо сотрудников Посольства присутствовали проживающие в Москве граждане Южной Кореи, представители деловых кругов, студенты, а также российские соотечественники от различных общественных корейских организаций.



Фото Алены Скворцовой

День движения за независимость (Independence Movement Day — Samiljol) в честь провозглашения независимости от колониального господства Японии и официального начала пассивного движения сопротивления отмечается в Южной Корее ежегодно 1 марта. В марте 1919 года в Сеуле была опубликована Декларация независимости. Декларация была подписана 33 патриотами Южной Кореи, составлявшими ядро движения Самиль (или Движения 1 марта), и зачитана в парке Пагода (теперь — Парк Тапголь) Сеула.

По всей Корее прокатилась волна демонстраций, в которых приняло участие около 2 миллионов корейцев, и которые продемонстрировали всему миру стремление к суверенности. Манифестации были разгромлены японской полицией, от рук которой, как утверждается, погибло около 7 тысяч человек, а еще больше было арестовано.

И хотя эти массовые выступления против политики Японии потерпели неудачу, в настоящее время именно 1 марта считается днем начала борьбы за независимость Кореи, и поэтому этот день был объявлен государственным праздником в стране. 1 марта проводится специальная церемония прочтения Декларации независимости в парке Тапголь в Сеуле, где она была впервые оглашена публике в 1919 году.

«РК»

Присутствующие участники минуты молчания почтили память погибших патриотов за независи-

мость Кореи. Официальную Декларацию независимости зачитал Посол Республики Кореи в России Пак Ро Бёк.

ТРАГЕДИЯ

ПЯТЕРО ЮЖНОКОРЕЙЦЕВ ПОСТРАДАЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ТЕРАКТА В ЛОНДОНЕ

Пятеро южнокорейских туристов получили ранения в результате теракта, произошедшего в среду в Лондоне.

Четверо из них получили лёгкие травмы. 68-летний турист по фамилии Пак получил тяжёлые ранения и был госпитализирован. По данным Скотленд-Ярда, автомобиль протаранил толпу прохожих на Вестминстерском мосту в Лондоне. Затем машина врезалась в здание около британского парламента, а



выбежавший из неё мужчина с ножом попытался прорваться в парламент, напад на полицейских, которые его застрелили. В общей сложности в результате теракта погибли 5 человек, около 40 человек пострадали. В этой связи исполняющий обязанности президента РК Хван Гё Ан отдал в четверг распоряжение министерству иностранных дел находиться в контакте с властями Великобритании, принимая оперативные меры для защиты и лечения пострадавших южнокорейских граждан.

KBS

УТРАТЫ



ПОСЛЕДНИЙ ИЗ МОГИКАН

20 марта ушел из жизни старожил колхоза «Северный маяк» в Узбекистане Ким Владимир Николаевич.

Он родился 21 декабря 1931 года в Ольгинском районе Приморского края. В возрасте 6 лет в 1937 году со всеми корейцами был депортирован в Казахстан. В Великую Отечественную войну наравне со всеми был занят на сельхозработках, выращивал каучуковые растения для получения сырья для резины, которое поставлялось на предприятия оборонной промышленности. После окончания войны в 1963 году приехал в колхоз «Северный

маяк», где проработал до выхода на пенсию. Здесь встретил свою половину Анастасию, с которой создал прекрасную семью. Вырастили и воспитали замечательных детей — двух сыновей и двух дочерей.

В когда-то знаменитом корейском колхозе с сотнями домохозяйств сегодня осталось несколько семей. Владимир Николаевич был последним взрослым мужчиной. Оставшиеся — пожилые женщины. Дети, внуки, другие родственники либо живут в Ташкенте или учатся и работают в Москве, либо уехали на заработки на историческую родину в Корею.

«РК»

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ



NAVIEN RUS LLC СТАЛ СПОНСОРОМ ПРИЮТА «МАЛЕНЬКАЯ МАМА»

В рамках социальной программы по оказанию помощи женщинам и детям, сотрудники южнокорейской компании NAVIEN посетили приют для молодых мам - выпускниц детских домов.

Московский государственный приют семейного типа «Маленькая мама», где несовершеннолетних мам, оказавшихся в тяжелых жизненных условиях, учат заботиться о своем ребенке, а также предоставляют возможность окончить школу и получить специальность.

Сотрудники NAVIEN познакомились с работниками приюта, труд которых позволяет коренным образом изменить жизнь юных мам и способствует сохранению семей.

Подарком от нашей компании для мам и их малышей стали матрасы с водяным подогревом NAVIEN MATE.

Компания NAVIEN надеется, что молодые мамы по достоинству оценят всю пользу для здоровья и комфорт от использования нашей продукции. Коммерческий директор компании Александр Сонг (3-й справа) лично вручил подарки коллективу.

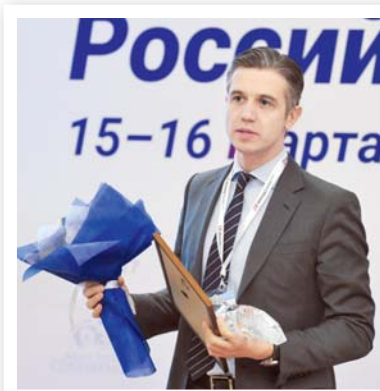
Материал о приюте «Дом, где живет нежность» читайте на 13 стр.

Анастасия РЕКАЛЮВА

АВТОПРОМ

HYUNDAI CRETA ПОЛУЧИЛ ПРЕМИЮ

Компактный кроссовер Hyundai Creta отмечен премией «Resilience Award - За прочность, стойкость и инициативу», проходящей в рамках Российского автомобильного форума 2017.



Модель Creta стала победителем в номинации «Лучший выход на рынок».

Российский автомобильный форум, организованный Adam Smith Conferences, проходит в Москве в юбилейный, 20 раз. Организаторы форума ежегодно отмечают успехи и вклад компаний и топ-менеджеров в развитие российской автомобильной промышленности и престижной профессиональной наградой — премией РАФ, получившей в этом году название «Resilience Award — За прочность, стойкость и инициативу».

Успех модели Creta, появившейся на российский рынок в августе 2016 года и сразу занявшей лидерские позиции

в сегменте кроссоверов, обеспечил Hyundai победу в номинации «Лучший выход на рынок». В 2016 году реализован 21 921 автомобиль этой модели; по итогам января и февраля 2017 года Creta остается лидером продаж в своем сегменте SUV-B и бестселлером марки Hyundai в России.

«Представляя Creta на российском рынке, мы, безусловно, возлагали на нее большие надежды, поскольку модель прошла тщательную подготовку и была полностью адаптирована под российские условия. Мы рады, что наши ожидания оправдались, и данная награда подтверждает это», — отметил исполнительный директор «Хендэ Мотор СНГ» Алексей Калицев.

«РК»

ГОРЯЧАЯ НЕДЕЛЯ В КОРЕЕ ИЛИ КРИЗИС ВЛАСТИ

10 марта Конституционный суд Южной Кореи утвердил импичмент президента страны, поставив точку в длившемся с конца октября прошлого года скандале. Свидетелем событий в Сеуле накануне вердикта суда стал корреспондент «РК».



Приветел 4 марта на неделю в Южную Корею по личным делам и по воле случая стал живым свидетелем переломного момента в истории Кореи – многочисленных демонстраций и импичмента президента.

Днем прошел от площади у метро Ангук, где проходил митинг «против» импичмента до главной площади Гвангхвумун, мимо центрального буддийского храма. Вокруг мирно, спокойно течет обычная жизнь большого мегаполиса.

Вечером с 19-00 на главной площади Сеула перед зданием Правительства Кореи проходил митинг «за» импичменту свечами в стаканчиках и с факельным шествием. Народу много, несмотря на пронизывающий морозный ветер, в основном это молодежь.

Опасное безвластие. Правительство деморализовано. Народ тревожится. Все хотят, чтобы быстрее был избран новый Президент страны. Отсюда такие многочисленные демонстрации, такое страстное желание, чтобы Конституционный суд, не откладывая, утвердил импичмент и назначил срок выборов нового Президента.

Улетал из Сеула днем 10 марта. В этот день утром прошло заседание Конституционного суда, который, взвесив все за и против, единогласно вынес окончательный обвинительный вердикт, утвердил импичмент Президента, который сразу же вступил в силу. Выборы нового Президента Кореи назначены на 9 мая.

Значит, так оно и есть. Это суд в последней инстанции. Вина доказана. Истина установлена. Свершился справедливый суд. Импичмент Президента состоялся, впервые в истории Кореи.

Все время в голове вертится китайская пословица: государство – что лодка, а народ – как

вода: может нести, может и утопить.

Корейский полуостров в последнее время по отношению к власти – как магнит с двумя противоположными полюсами (к сожалению, не только в этом). На Севере внешне стабильное престолонаследие, культ власти, закрытость власти, а на Юге – один законный срок президентства, а затем судебный приговор и тюремная камера или экс-президенту или его ближайшим родственникам. В Южной Корее библейская заповедь «не сотвори себе кумира» в отношении Президентом страны действуют стабильно и непоколебимо. Заметил, что обычно граждане Кореи с энтузиазмом избирают нового Президента, а уже через два-три года у большинства наступает полное разочарование. Почему-то так. Но прошедшие миллионные мирные демонстрации оставляют неизгладимое впечатление. Становится предельно ясно, что Республика Корея, однажды встав на этот мучительный, тернистый путь к демократии, несмотря на все

его сложности, уже с него не свернет. За всем этим внешним шумом, слышится, угадывается народная тоска по настоящему человеку, лиде-

ру страны – бескорыстному, сильному, мудрому. Мы, российские корейцы, были на инаугурации Президента Пак Кын Хе в 2013 году. Сколько было тогда надежд... Но надо отдать должное, при ее правлении установились безвизовые отношения с Рос-



сией, а в 2014 году после известных событий на Украине, несмотря на мощное внешнее давление, Республика Корея выстояла и не ввела санкции

против России. В том же году, вопреки обострившимся отношениям между Северной и Южной Кореей, состоялась наш автопробег Москва-Пхеньян-Сеул.

А сегодня, в 2017 году, в народе говорят: она с самого начала своего президентства,

повторяла как мантру, призывала всех – жить по закону, просила не нарушать законы, а сама же его и нарушила.

Порой кажется, что одни в чем-то даже стыдятся, а другие недовольны тем, что у них президент – женщина. То, что простительно простой женщине, они не готовы простить президенту. Видимо, это надолго – табу на женщину-президента страны.

Скорее всего бывшего президента Пак Кын Хе тоже ожидает суд и, не исключено, тюремный срок. Эта череда судебных приговоров и тюремных заключений бывших президентов страны или их ближайших родственников огорчает нас корейцев-соотечественников, живущих в других странах. Неприятно, неловко, досадно даже. Ведь это, несомненно, ведет к потере позиций страны на международной арене, разрушает позитивный имидж страны в мире.

Страна в ситуации отсутствия законно избранного Президента и нормально функционирующего прави-

тельства, идет на поводу у ситуации, по инерции 7 марта приступила к размещению на своей территории американских ракет ПРО THAAD.

Тревога разлита в народе. Внешнеполитическая ситуация в последнее время резко и внезапно осложнилась. Страна пропустила ряд болезненных ударов от КНДР и Китая. Нет Президента, нет политической оценки быстро меняющейся ситуации, нет политически выверенных оперативных шагов на внешние вызовы. Народ, видно это, в шоке от действий Китая по размещению в Корее американских ПРО. Знали, что реакция последует, но не ожидали таких жестких санкций от Китая – блокаду корейских товаров, резкое сворачивание туристического потока и культурных обменов. Кто виноват в этом? Ведь еще в прошлом году были очень тесные и политические и экономические отношения с Китаем. Весь центр Сеула переориентировался на нескончаемый поток туристов из Китая. Еще недавно Китай в Совбезе ООН поддержал резолюцию о дополнительных санкциях на КНДР. А тут такое...

К накопившемуся до предела противостоянию Севера и Юга на Корейском полуострове, с этого года накладывается обостряющееся противостояние между великими державами Китаем и США. Это крайне опасно. Это только повысит градус противостояния на Корейском полуострове. Казалось, куда далее? Обстановка сегодня итак очень хрупкая. Люди опасаются, что в ситуации вакуума власти они могут оказаться заложниками ситуации.

Предстоящие выборы Президента страны будут, как никогда, жаркими: скажутся и короткая дистанция в два месяца, и великие надежды, которые возлагаются народом на нового Президента страны. Вместе с новым Президентом по существу страна будет выбирать тот путь, по которому далее пойдет страна.

Несомненно, что сегодняшний кризис власти в стране будет преодолен. Корейский народ необычайно стойкий, он не раз вставал, вновь и вновь поднимался после неудачных падений, политических и экономических передышек. Залог этому – высокообразованный, динамичный, трудолюбивый корейский народ и стойкость народного духа.

Эдуард КИМ,
председатель
Московского областного
отделения ООК
Сеул-Москва

КСТАТИ

Кто следующий?

Бывший председатель Демократической партии Тобуро Мун Чжэ Ин сохраняет лидерство в рейтинге потенциальных кандидатов в президенты РК. На это указывают результаты опроса, проведенного 14-16 марта агентством Gallup Korea среди 1.004 человек. Уровень поддержки Мун Чжэ Ина составляет 33%.

Губернатора провинции Чхунчхон-Намдо Ан Хи Чжона поддерживают 18% респондентов. Их показатели выросли по 1% по сравнению с предыдущей неделей.

На третьем месте бывший глава Народной партии Ан Чхоль Су – 10%. Далее следует мэр города Соннам Ли Чжэ Мён – 8%. Статистическая погрешность при обработке данных составляет плюс-минус 3,1% при уровне достоверности 95%.

Что известно о лидере потенциальных кандидатов в президенты? Мун Джэ Ин родился 24 января 1953 года. Учился в средней школе Кённам в Пусане, которая считается одним из самых престижных школ за пределами Сеула. Поступил в университет Кёнхи, где специализиро-

вался в области права. Был арестован и исключён из университета, когда организовал студенческий протест против конституции Юсин. Позже был призван в армию, в составе южнокорейского спецназа участвовал в конфликте в Пханмунджоме в 1976 году. Став адвокатом, сотрудничал с будущим президентом Республики Корея Но Му Хёном. В 2007-2008 гг. возглавлял Администрацию президента Но Му Хена.

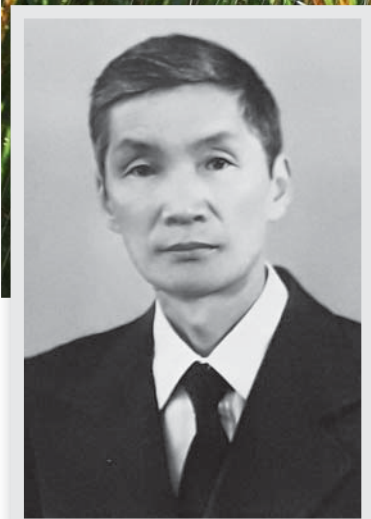
Был кандидатом от оппозиции во время президентских выборов 2012 года, набрав 48 % голосов, уступил Пак Кын Хе.

Подготовил
Мун Сун Кван



ВОСПОМИНАНИЯ

Ушел из жизни Константин Александрович Ким. Почти всю свою долгую жизнь он проработал в республиканской газете «Казахстанская правда» корреспондентом по Талды-Курганской области. Четырехлетним ребенком вместе с семьей в 1937 году был переселен в Казахстан, ставший его новой Родиной. Талантливый журналист оставил после себя сотни талантливых публикаций, 5 книг. Последнюю, изданную только что – литературно-публицистический сборник «Последний поклон» – прислала в редакцию его супруга Долорес Николаевна. Публикуем одно из эссе Константина Кима.



- Возвращался бы ты лучше домой, - вздыхала жена машиниста, маленькая, усталая женщина, выслушав мою не очень-то веселую историю.

Снова в Долинку, «столицу» Карлага, не хотелось. В московских институтах уже шли вступительные экзамены, было до слез завидно своим сверстникам. И вот однажды ночью, проснувшись под стук дождя по крыше сарая, зажег свечи и написал письмо «отцу всех народов, дорогому Иосифу Виссарионовичу». По наивности своей задал вопросы: в чем моя вина и целого поколения? Почему в первой социалистической стране, где «молодым везде дорога, старикам везде почет», должен скрываться от выдворения из ее столицы в дровяном сарае? Напрасно прождал ответа «до востребования»...

Скорого возвращения удалось избежать. Директор государственного экономического института, что на улице Зацепы разрешил экстерном за неделю сдать вступительные экзамены. Декан факультета, профессор Румянцев лично «внедрял» меня почти каждый день в какую-нибудь группу абитуриентов, чтобы уложился в отведенный срок. А потом заместитель министра высшего и среднего специального образования СССР М. Прокофьев нашел время поздно вечером принять едва состоявшегося студента и удовлетворить просьбу о переводе в Казахский государственный университет.

- Не делай больше таких глупостей, - остановил он меня в дверях и показал на копию письма Сталину, которую я приложил к заявлению на его имя. При мне и порвал на мелкие кусочки это послание «отцу всех народов»...

О многом напомнил стук тяжелых капель подтаявшего снега. После первой студенческой картошки в Реутово, на которой узнали однокурсники, что я вынужден уехать в Казахстан, Нелли Муратова, ксати, дочь генерала НКВД, Магомед Юсупов из Дагестана, Володя Сиротин из Коврова и другие на свои деньги купили мне плакатный билет до Алма-Аты. А студент-пятикурсник, в будущем заместитель Председателя Совета Министров Казахской ССР Камал Кетебаев, с которым довелось жить на одной из дач, снимавших институт в Никольском, собрал из оставшихся в тумбочке припасов «стормозок» на дорогу.

Никогда не прощу себе, что по молодости лет потерял как-то связи и с паровозным машинистом Иваном Астаховым, и Магомедом Юсуповым из Махачкалы, и алматинским постовым милиционером-казахом, в первую ночь забравшим к себе домой и уложившим спать на полу со своими детьми. Только сейчас, будучи отцом взрослых сыновей, имея внуков, понял, как много потерял. И хочу, чтобы им тоже в жизни почаще встречались люди с добрым движением души. С сердцем, умеющим понимать чужую боль. Какой бы национальности и на-

родности, расы и веры они не были. И чтобы никогда их не терять...

День тот выдался серым, с промозглым холодом. Старые карагачи вдоль канала с утра стояли в колючем инее, он так и не растаял. Ким Квон Хо пригласил домой на чай. Низкий стол хозяйка поставила на ондоль – небольшую, приподнятую над полом лежанку в кухне. Снизу она обогревалась сложной системой дымоходов. Заметил, как восхитился молодой секретарь парткома совхоза «Уштобинский» Жумагали Алибеков.

- У себя бы дома иметь такую лежанку, - сказал он. - Квартира только не позволяет.

- Да и мало кто теперь умеет делать ондоль, - заметил Квон Хо.

- Уйгуры и дунгане тоже строят такие лежанки. Только у них они называются кан...

Алибеков работает в «Уштобинском» всего четвертый месяц.

ПРЯМАЯ РЕЧЬ

Факт о переводе корейских школ на русский язык обучения через год после переселения, который, якобы, пагубно повлиял на усвоение родного языка и культуры, действительно соответствует действительности.

Но логика жизни неумолима, без основного, главного в стране, русского языка, значило бы, закрыть себе путь в будущее. Перевод корейских школ на русский язык обучения сыграл огромную роль в жизни «коре сарам», позволил подрастающему поколению познать богатство не только русского языка, литературы и искусства, но и всей сокровищ-

детьми на корейском, а те отвечают на русском. Многие лучше знают казахский, чем свой родной...

Проблема эта не новая. Даже для регионов компактного проживания корейцев – Кзыл-Ординской и Талды-Курганской областей. Лишь в очень немногих школах изучается родной язык. Некому его преподавать. Нет учебников, словарей, учебно-методических пособий. После 1937 года в связи с переселением прекратил существование корейский педагогический институт, готовивший национальные кадры. На новом месте, благодаря усилиям партийных и советских органов, наркомпросов республики, уже в 1939-1940 учебном году здесь работало около 120 национальных школ, в которых обучались более 13.500 детей. Но вскоре все они были ликвидированы. Закрыли и Казалинское корейское педучилище. А Кзыл-Ординский пединститут

ницы мировой культуры. Хорошее овладение русским языком дало возможность молодым корейцам учиться в любом вузе СССР, открыл дорогу для будущей деятельности.

Переселение, укрепившее силу духа «коре сарам», героический труд на новой земле обитания, русский язык и тяга к образованию позволили на новом месте достойно перенести любые испытания и завоевать положительный имидж среди многих народов СССР и позднее СНГ.

Моисей КИМ, культуролог

Приехав в поселок Дальний Восток, сразу заинтересовался его историей. В поиске сторожилов «вышел» на Квон Хо. Парторг историю поселка вызнал. Признался, что намеревается научиться корейскому языку. Все-таки основная часть населения – корейцы.

Ким Квон Хо улыбнулся:

- В совхозе имени газеты «Правда» есть у меня знакомый зоотехник. Как-то в Москве он встретился с корейцем из Пекина. Под Новый год получил от него поздравительную открытку на русском языке. Хотел тоже поздравить на корейском, да не нашлось никого, кто мог бы помочь текст составить. Пришлось на русском послать телеграмму.

- А почему вы не помогли? – спросил Жумагали, показав глазами на стопку «Ленин кичи» (единственная в СССР газета на корейском языке выходила в Алма-Ате - прим. «РК»).

- Выписывают ее почти все корейские семьи. Но не для чтения, из солидарности. Читать мало кто может. Радиопередачи из Алма-Аты тоже не каждый понимает. В обиходе у нас бытовой язык. Родители говорят с

перевели на русский язык обучения. Со временем русско-корейское двуязычие стало развиваться самостоком. С конца пятидесятых годов вообще отменили в Казахстане преподавание корейского языка. Утрата его повлекла за собой и деформацию национальной культуры.

- В последние десять лет, как это ни грустно, мы стали терять зрителя, - рассказывал в одном из интервью режиссер Корейского музыкально-драматического театра Олег Ли. - Пришлось переходить на синхронный перевод спектаклей. А ансамблю «Ариран» нередко приходится всю программу вести на русском языке. Кстати, и в самом театре не все знают родной язык. Не потому ли молодежь все меньше проявляет интерес к национальной культуре?

Долгое время мы пытались директивно воспитывать интернационализм, братскую дружбу народов. Подразумевали под этим бесппроблемность межнациональных отношений. А когда случились события в Алма-Ате, кое-кто ударился в другую крайность – стали ставить под сомнение интернационалистические чувства,

воспитание в годы испытаний, в совместном труде и быту. И Турксиб, и целина, и Караганда, Казахстанская Магнитка, не говоря уже о годах Великой Отечественной войны, оставили в истории республики подлинной школой интернационализма.

Вдоль канала, от моста через него, у поселка Дальний Восток до самых низовий реки Каратал корейцами-переселенцами в 1938-м и в последующие годы построено восемнадцать поселков. Назывались они поначалу точками. Потом им дали названия.

- А названия-то какие, - удивляется Жумагали Алимбеков. - Дальний Восток, ОСОАВИАХИМ, которые до сих пор из-за трудности произношения корейцы называют просто – ОСО, Новая жизнь, МОПР, Достижение, Приморец, Новый мир, Октябрь и другие. Такие же названия носили и бывшие колхозы. Их не стало после неоднократных объединений и разукрупнений.

- Из Кзыл-Ординской области, куда сначала привезли нас в 1937 году, - вспоминает Ким Квон Хо, - следующей осенью целыми прежними дальневосточными колхозами переселили в нынешний Каратальский район. Часть канала была уже построена. И рисом уже занимались здесь, как узнали потом, ранее высланные сюда «раскулаченные». Строился Турксиб, нужно было производить на месте продукты для строителей и населения. Вот и «перевоспитали» корейцев создавать новую зону рисосеяния. Самую северную в стране...

В День сталинской Конституции – 5 декабря 1938 года – был основан в Каратальской долине первый корейский колхоз «Дальний Восток». Сохранился первый дом в поселке. В нем живет председатель профкома нынешнего совхоза «Уштобинский» Николай Пяк-ноквич Ким, молодой инженер механик. Его еще не было. Когда строился этот дом. Разумеется, и рассказать ничего о нем не мог. Пришлось снова заставить разговаривать Ким Квон Хо и Жумагали Алибекова.

- На месте нынешних рисовых полей стоял единственный в округе бревенчатый дом казаха Бошатая Жерембаева, это хорошо помнит Квон Хо. - Для себя начали строить землянки. Потом саманные мазанки научились складывать. Одновременно строили канал, распахали земли. В поле в основном работали женщины. Днем. А вечером делали саман. На переноске земли из русла канала они тоже работали. Сейчас так не заставишь никого работать. А тогда строили новую жизнь...

Не понял, с юмором говорил Квон Хо или всерьез.

Десятилетие переселения в Дальнем Востоке отметили торжественным открытием первого клуба. Сейчас в нем медпункт. И документы областного архива свидетельствуют о трудовом энтузиазме, с которым строили новую жизнь. На заседании



правления колхоза им. Сталина от 14 июля 1938 года было принято постановление: рабочий день установить с 5 часов до 20 часов, перерыв с 12 до 14 часов. Для уборки овса, пшеницы и прополки риса полеводам выезжать на «круглосуточную работу».

Так работали во всех колхозах. С сознанием того, что «труд в СССР – дело чести, доблести и геройства». Тогда за 1947-1949 годы 25 корейцев были удостоены звания Героя Социалистического труда, 31 – награждены орденом Ленина. Но почти не осталось в живых энтузиастов тех лет. Короче, чем у других, был, их век...

К началу 1946 года в колхозе имени МОПРА проживали 650 человек. Из них трудоспособных мужчин – 93, женщин – 154, подростков – 29. Это данные из официальной справки.

Такое положение было и в других хозяйствах. Немало трудоспособных мужчин, вчерашних крестьян забрала трудовая армия (военнослужащая форма труда определенных категорий советских граждан в 1941-1945 гг. – прим. «РК»).

В 1956 году студентом-практикантом я весь день ездил по угодьям хозяйства с директором совхоза «Шетский» Джезказганской области (тогда Карагандинской) Евгением Ивановичем Севрюгиным. Зайдя позднее вечером на минуточку в контору, видно, сердце предчувствовало, он нашел на столе красивый, нестандартного размера конверт. Дрожаями пальцами с трудом распечатал его и быстро прочитал текст на белом плотном бланке. По загоревшей за день щеке увеличенная стеклами очков скатилась слеза.

- Кому же, какой сволочи набить за это морду? – Дал прочитать Евгений Иванович ответ из Президиума Верховного Совета СССР. Это была реабилитация, извещение за десять лет по 58-й статье с дальнейшим поражением в правах.

Севрюгин был отчимом моего одноклассника и однокашника по карлаговскому интернату в Долинке Юрия Тен-Чагая. С матерью его, Ольгой Михайловной, осужденной как член семьи изменника Родины, Евгений Иванович отбывал последние годы срока в Бурминском отделении Карлага. Вскоре и она, и все ее многочисленные братья были также реабилитированы.

В 1954 году для корейцев сняли все ограничения в выборе места жительства. Только выбирать было нечего людям с ярлыком спецпереселенцев. Миграция их шла в основном в пределах все той же Средней Азии и Казахстана. Да и куда было подаваться, если здесь уже для каждого принявшая в лихую годину родная земля.

Только в последние 15-20 лет многие расселились в разных областях других республик. В Казахстане в сельской местности осталось примерно 20 процентов корейцев от общей их численности в республике.

Нарушена компактность их проживания. Это как раз одна из причин трудного решения назревших языковых и культурных национальных проблем.

Но есть и другие проблемы. Делегируя на XIX Всесоюзную партийную конференцию рисовода совхоза «Уштобинский» Эраста Кима, земляки передали с ним письменный наказ.

- Не решился я с ним выходить на трибуну, - признался Ким. – Обсуждались вопросы куда важнее, а тут о

достоинства, семена купили некоторые зарубежные страны. Его возделывают сегодня в пятидесяти одной области нашей страны. Когда-то вместе с рисом лук надежно подкреплял экономику хозяйства, давал высокие заработки людям. А сейчас выручка от него едва покрывает затраты.

Совхоз «Уштобинский» все-таки получил в прошлом году от лука 89 тысяч рублей прибыли, успев выгодно реализовать по северной цене. То есть собрать и продать до перво-

вывать по мере спроса. Для приобретения заграничной линии нужна валюта. А где ее взять? Между тем на нынешний год опять увеличили план производства лука почти все хозяйства района. Притом без реквизиции, то есть без распределения урожая по потребителям.

До сих пор выращиванием лука занимаются в основном пожилые люди. У обывателя луковод – имя нарицательное. Считают, что он зарабатывает бешеные деньги за так. Для молодежи видится в труде луковода что-то уничижительное. Не случайно, когда в Алма-Ату приехал однажды из Москвы писатель Анатолий Ким, кто-то упрекнул его за название одной из повестей – «Луковое поле». Повести прекрасной, проникнутой болью и сочувствием людям, обстоятельства судьбы ставшими изгоями.

Может, труд луковода и уничижителен, но только потому, что весь долгий сезон человек должен кланяться полю, ползая по земле. Так зарабатываются «бешеные деньги»...

Полеводство – традиционное занятие крестьянина-корейца. Им он кормится. Ради него осваивался Каратальский орошаемый массив. Но вот и рисосеяние стало убыточным. Крупнейший в долине совхоз имени газеты «Правда» в прошлом году понес от него 163 тысячи рублей убытков. В предыдущем – 646 тысяч, «Уштобинский» - 245 тысяч. Низкорентабельная отрасль и в опытно-производственном хозяйстве имени Фрунзе. Причин много. Несвершенные старые оросительные системы. Засоленность земель. Отсталое семеноводство. Для возрождения отрасли нужны средства на реконструкцию массива.

Провалы в экономике, так или иначе, рожают другие проблемы – социальные, культурные. Националь-

ные тоже. Замечено, что мигрирует корейское сельское население в города, рабочие поселки. В Узбекистан, Таджикистан. На Северный Кавказ, в другие места. Несправедливо обвинять, что уезжают люди за длинным рублем.

В Талды-Курганской области проживают люди более чем десяти национальностей и народностей. Нужно знать, чем живет каждая общность, группа. Какими запросами, заботами, проблемами. Партийные комитеты сегодня стараются найти новые подходы к работе по совершенствованию межнациональных отношений. В любом случае нельзя работать по прежним установкам сверху, готовым сценариям. Нужно исходить от человека, его проблем. В прошлом году члены бюро обкома партии встречались в Панфиловском районе с уйгурским населением. Это помогло глубже понять его национальные проблемы. В разных хозяйствах Талды-Курганского района были встречи с немцами. Сейчас готовится встреча в Каратальском районе с корейцами.

Долгое время развивающаяся новая общность людей – советский народ – декларировалась как яркое созвездие более чем ста наций и народностей. Коль мы приняли это образное сравнение для торжественных случаев, нужно уметь найти всегда такой угол зрения, который позволял бы видеть все звезды. Если одна какая-то звезда затмит другую, пусть даже самую маленькую, уменьшится яркость всего созвездия. Такой угол зрения нужно находить и в национальной политике. Чтобы одинаковой яркости и величины виделся каждый человек, к какой бы он общности ни относился.

Константин КИМ,
1989 г.

Никогда не прощу себе, что по молодости лет потерял как-то связи и с паровозным машинистом Иваном Астаховым, и Магомедом Юсуповым из Махачкалы, и алматинским постовым милиционером-казахом, в первую ночь забравшим к себе домой и уложившим спать на полу со своими детьми. Только сейчас, будучи отцом взрослых сыновей, имея внуков, понял, как много потерял.

повышении закупочных цен на лук. Но в Москве из-за наказа все-таки задержался на день, попал на прием к председателю Госагропрома СССР В. Мураховскому. Вопрос этот, ответил он, в компетенции Совета Министров республики. Написали мы письмо в свой Совмин. Ответа до сих пор не дождался.

А ведь проблема куда острее, чем просто заработка. Притом не только для корейцев. Луком сейчас занимаются и русские, казахи, узбеки, уйгуры – в одном «Уштобинском» проживают представители более двадцати национальностей и народностей. А Каратальский район издавна крупнейший поставщик лука. Тридцать лет назад здесь был выведен свой сорт – «каратальский». Оценив его

го сентября, до окончания навигации на северных реках. В этот период лук принимается по 40 копеек за килограмм. В остальное время платят вдвое меньше, хотя качество более позднего лука значительно выше.

А совхоз имени газеты «Правда» продал 4.300 тонн лука, больше плана, прибыли получил всего 225 рублей. Каждый килограмм дал всего полторы копейки выгоды. Особенно много теряют хозяйства из-за плохой организации заготовок урожая. Сейчас почти в каждом совхозе в складах, приспособленных хранилищах лежат десятки тонн лука, который не успели вывезти. Была бы в районе хотя одна сушильная линия, проблема была бы решена – сушеный лук можно хранить долго и реализо-

МЕЖДУ ТЕМ

Депортация глазами искусства

Творческому и человеческому союзу скульпторов Эльзы Николаевны Пак и Ивана Павловича Дикуннова уже много лет. У них прекрасная семья: двое сыновей, внуки. Меня охватил восторг от всего, что я увидел, побывав у них в гостях.

Огромная мастерская с множеством скульптур великих людей, а также двор со стоящими в нем скульптурами. А также огромное количество скульптурных работ в исторических и памятных местах Воронежа.

Они по-прежнему творят и полны новых идей. О главной они поведали мне. Дело в том, что скульпторы создали два эскиза о переселении корейцев с Дальнего Востока в Центральную Азию. Обе ра-

боты приурочены к 80-летию депортации и языком искусства рассказывают о том, как корейцы обрели новую Родину. Первый эскиз изображает корейскую семью, вынужденную покинуть свой дом. Люди, собрав минимальное количество вещей, оставляют обжитые места. На втором эскизе, мы уже видим, как семья радушно встречают жители Средней Азии на своей земле.

Очень хочется, чтобы творческий и гражданский



порыв Эльзы Пак и Ивана Дикуннова был услышан и нашлись бы те, кто помог бы воплотить их идею в жизнь и тем самым навечно

увековечить эпизод истории, символизирующий не только трагическую судьбу народа, но и одновременно утверждение братства наро-

дов, готовность поддерживать друг друга во времена испытаний.

Георгий КИМ

АФГАНСКАЯ ВЕСНА

Исполнилось 28 лет со времени окончания военного конфликта на территории Демократической республики Афганистан между правительственными силами Афганистана и Ограниченным контингентом советских войск с одной стороны и многочисленными вооружёнными формированиями афганских моджахедов, пользовавшихся политической, финансовой, материальной и военной поддержкой ведущих государств НАТО и консервативного исламского мира с другой стороны.

15 февраля 1989 года советские войска покинули территорию Афганистана.

Любая война – это людские потери. Не обошлось без них и в афганской войне.

«РК» рассказывает о трех судьбах наших соотечественников, выполнявших интернациональный долг.



Последний бой у Кандагара

«13 ноября 1985 года в ДРА пал смертью храбрых подполковник Тегай В.А. Светлый образ Вячеслава Андреевича, замечательного офицера и отважного летчика, навсегда останется в наших сердцах, в сердцах благодарного афганского народа, во имя счастья которого отдал самое дорогое – жизнь».

(Из письма-некролога жене Галине Петровне Тегай).

Вячеслав Андреевич с утра спешил на полигон проводить занятия. И вдруг приказ: группе вертолетов срочно пробиться в гору к западу от Кандагара – доставить горячее и боеприпасы роте Царандоя, попавшей в окружение и ведущей неравный бой с душманами.

На сборы – считанные минуты и еще час – на погрузку. Группу из восьми вертолетов В.А. Тегай решил повести сам, так как уже трижды вылетал в значительный район и хорошо знал местность.

Летели долго. Уже на полете, сверху, как на карте, ясно предстала картина боя – рота Царандоя отчаянно отбивалась от превосходящих сил противника. Бойцы, увидев вертолеты, радостно махали автоматами. Но вертолетам садиться нельзя – Вячеслав Андреевич по опыту знал, что внизу, за каменными глыбами, притаились зенитные установки душманов. Они ждут – не дождутся, пока вертолеты спустятся на необходимую для обстрела высоту.

Тегай дает команду всей группе находиться на высоте и засекать точки противника, чтобы потом их уничтожить. А сам стремительно бросает вер-

толет вниз. Высота резко падает: 200, 150, 100, 70 метров... И тут почти одновременно загорелись все зенитные установки душманов. Вертолет дернулся, вспыхнул хвостовой частью и, изрыгая клубы дыма, стремительно начал падать в расположение роты Царандоя. Вместе с Тегаем в машине находились два афганских летчика...

Так, на 36-м году жизни в бою погиб полковник Военно-Воздушных Сил Тегай Вячеслав Андреевич. Посмертно он награжден вторым Красной Звезды. Кроме того, удостоен двух высших наград Республики Афганистан – орденом Славы и Красного Знамени.

Галина Петровна ТЕГАЙ, жена:

Я была рядом с ним до конца. Будучи военным советником, Слава учил афганских летчиков летать на боевых вертолетах. Учебные полеты перемежались с боевыми. Афганцы уважительно называли его «Андреевич». Вокруг него всегда собиралось много друзей – и наши ребята, и афганцы. Он умел шуткой, смехом поднять настроение товарищей. Ничего не делал споряча. Душой болел за людей. В тот

роковой день, 13 ноября, Слава ушел на полеты веселым. «Я вернусь не очень поздно», – сказал он. А когда обстановка изменилась, и он получил задание доставить горячее и боеприпасы в район боя, он сказал: «Если надо лететь, я полечу». Это были его последние слова, которые я слышала.

Иван ПАХОМИЮК, сослуживец:

С Вячеславом Андреевичем я познакомился 14 января 1984 года в Москве, перед его вторым отлетом в Афганистан. Мы подружились и, решив во что бы то ни стало попасть в одну часть. Так мы оказались в провинции Кандагар в только что сформированной афганской вертолетной части, укомплектованной молодыми летчиками и техниками. Необходимо было срочно поднять боеспособность сформированной части, научить афганских летчиков вести боевые действия в экстремальных условиях, избегая неоправданных потерь.

Используя свой боевой опыт, Вячеслав Андреевич учил афганскую молодежь подходить к каждому вылету творчески, избегая шаблона в боевых действиях. Каждый элемент отработывался в пределах аэродрома и полигона, а затем проверялся непосредственно в бою.

Как советник командира части, Вячеслав Андреевич не должен был самолично вылетать на боевые задания, мог спокойно ограничиться обучением летчиков на полигоне. Но не таков был Тегай – самые сложные и опасные задания он возглавлял сам.



Мой отец – защитник Отечества

Все мы каждый год празднуем мужской праздник 23 февраля – День защитника Отечества. Как-то принято всегда про этот день писать о героях, военных, мужественных людях, у которых основная профессия – Родину защищать. Но, если задуматься такие настоящие, чаще всего мужчины, есть почти в каждой семье. Вот и у меня появилась потребность рассказать немного о моём отце Киме Игоре Николаевиче.

Многие наши знакомые, знают, что мой отец служил, но где именно и как – большинство и представить просто не могут. Лишь самые близкие моего отца, видимо, слышали рассказы о его службе, местах прохождения и разных приключениях и даже опасностях, о которых мы и не могли догадываться. Помню, порой, сидя за кухонным столом, он рассказывал мне, что служил в Афганистане, ныне чаще говорят в «Афгане».

Как мы знаем из богатой истории Советского Союза,

в декабре 1979 году СССР по просьбе правительства Афганистана ввёл туда свои войска. Моему папе тогда было всего 19 лет. Он служил на срочной службе, выполнял священный долг перед советским государством. И волею судьбы он попал в Афганистан одним из первых.

Отец уже был к тому времени сержантом, и его сразу же назначили командиром танка. Всякий раз, рассказывая про свои армейские годы, он словно загорается как бы вторым дыханием и с огромным удовольствием и даже с улыбкой на лице повествует о своём прошлом, которое было очень насыщенным, а я только внимательно и заинтересованно слушаю. Догадываюсь, что ему порой было очень тяжело, но было видно в этом какое-то высокое предназначение...

Иногда мне хочется попасть в то время и посмотреть на моего отца во время службы и убедиться, каким же он был тогда, будучи сержантом и командиром танка. Совсем молодым, но мужественным, целеустремлённым, убеждённым, что делает благородное дело! Жаль, что тогда мало кто запечатлевал всё это – их службу, события, будни, тяготы, радости на камеру или хотя бы на фотоаппарат. Потому фотографии об этом времени у нас дома нет. А ведь все они мужественно исполняли свой воинский, гражданский и человеческий долг перед Родиной, да и интернациональный также.

Становясь взрослее, я теперь более осознанно отношусь ко всему этому и ценю то, что было дорого поколению моего отца. Я очень горжусь своим отцом, что он такой храбрый, но в то же время очень добрый.

Любовь КИМ, Москва

После окончания Сызранского высшего военного училища Славу направляют в город Каган, в воинскую часть 22523 ТуркВО, где он прослужил более десяти лет. Оттуда в 1979 году их полк в числе первых пересек афганскую границу в составе Ограниченного контингента советских войск...

Через два года Слава вернулся на родину. За отвагу, самоотверженность и особое отличие при оказании интернациональной помощи Афганистану в феврале 1982-го он был награжден первым орденом Красной Звезды.

Кстати, о том, что Слава воевал два года в Афганистане мы, его родные и близкие, узнали гораздо позже. Ведь в то время об этом не принято было распространяться. Да и Слава, приезжая в отпуск, афганскую тему никогда не затрагивал...

Тот день, 13 ноября, ни чем не отличался от предыдущих.

Из автобиографии: «Я, Цой Степан Октябревич, родился 3 апреля 1962 года в городе Ахангаране. В 1969-м пошел в первый класс средней школы №4. В 1977-м окончил восемь классов, и поступил в Ахангаранское СПТУ-145. В 1980-м получил специальность слесаря контрольно-измерительных приборов и автоматики. До призыва в армию полгода работал в электроцехе Ахангаранского цементного комбината. На службу призван 28 октября 1980 года. Курс молодого бойца проходил в городе Термезе, затем направлен в Афганистан. Воинское звание – ефрейтор».

Из письма матери: «Обстановка в Афганистане нормальная, не беспокойтесь за меня. Лучше берегите себя, очень прошу вас, мама. А ты, Галчонок, слушайся маму и береги ее. Строим памятник в военном городке в честь тех, кто погиб раньше. А теперь редко слышишь выстрелы. Обстановка в ДРА нормаль-

Мама, берегите себя!



Перед призывом в армию с одноклассницей

ная, так что не переживайте. Назначили меня командиром отделения. Здесь я многому научился, армия – полезная

школа для таких, как я...».

Из воспоминаний матери Веры Борисовны Цой:

– Провожая его в армию, я

не допускала мысли, что все закончится так трагически. Он часто писал нам письма, присылал фотографии. Мы даже не знали, где конкретно он служил в Афганистане – нас связывала только полевая почта. Последнее письмо пришло за полгода до его увольнения в запас. «Дорогие мои, ждите, скоро приеду», – писал он. И вдруг «похоронка». Его привезли в цинковом гробу. Весь город вышел провожать моего сына в последний путь. Степе исполнилось всего 20 лет.

Говорят, что война в Афганистане была ошибкой, и что жертвы, понесенные там, напрасны. Горько слышать это мне, матери, потерявшей сына. Я живу воспоминаниями и верой в то, что Степан погиб не напрасно, а защищая нашу землю, нас с вами. И от этой веры мне становится легче...

Степан Цой погиб 28 июня 1982 года. Посмертно награжден орденом Красной Звезды.



Вечная память

КИМ ОЛЕГ НИКОЛАЕВИЧ, рядовой, наводчик, родился 10 февраля 1967 года в Узбекской ССР. В Республике Афганистан с мая 1987 года. Принимал участие в боях, в ходе которых действовал, смело и решительно. 20 июля 1987 года умер от ран, полученных в боях.

КИМ ЮРИЙ ГЕННАДЬЕВИЧ, младший сержант, механик-водитель, родился 18 января 1967 года в Узбекской ССР. Неоднократно принимал участие в боевых операциях, в ходе которых умелым командованием обеспечил успешное выполнение задач отделением. 5 февраля 1987 года погиб в бою при отражении нападения противника на ротную колонну. За мужество и отвагу награжден орденом «Красной Звезды» (посмертно).

В ЧУЖОЙ МОНАСТЫРЬ

Советы для приезжающих на работу в Корею

В нынешнее экономически нестабильное время многие граждане России и стран бывшего СССР пытаются приехать в Корею на заработки: легально, нелегально – как уж получится. «Туристов» пачками разворачивают на границе, ловят внутри страны, сажают, накладывают штрафы, депортируют, но они продолжают всеми правдами и неправдами проникать в Корею.

Этническим корейцам, в этом смысле повезло. Относительно легко они могут оформить визу Ф4, позволяющую работать практически в любой сфере (за исключением нескольких) и оставаться в стране без ограничений. Но, несмотря на это (или, возможно, именно из-за этого), именно с этническими корейцами возникает больше всего конфликтов на работе. И именно они чаще всего оказываются проигравшей стороной и вынуждены возвращаются на родину... Правда, замечено, что большинство из них спустя

время снова оказываются в Корее, но это уже другая история.

Основная причина, по которой наши соотечественники не вписываются в новую среду обитания – это менталитет. Южные корейцы для нас – инопланетяне. Они по-другому думают, по-другому реагируют и придерживаются своих правил, которые нам порой кажутся странными и нелогичными. Но есть русская поговорка: в чужой монастырь со своим уставом не лезь – и она, как нельзя лучше, подходит к тому, о чем хочу поразмышлять.

В этой статье дам несколько рекомендаций тем, кто собирается приехать в Южную Корею работать.

Конечно, все индивидуально, и вы можете оказаться в прямо противоположной ситуации, но, поверьте, эти советы основаны не только на моем личном опыте, но и опыте моих друзей и знакомых, и, надеюсь, большинству они помогут.

Учите язык!



Казалось бы, очевидно. Но все равно практически все до сих пор приезжают с нулевым знанием корейского. Особенно это касается тех, кто собирается заниматься физическим трудом. Без знания языка, независимо от количества высших образований, которые вы имеете (а российские корейцы в основном все с высшим образованием), вы практически приравниваетесь к уровню пятилетнего ребенка. Хотя пятилетнему ребенку проще что-то объяснить, чем вам. Хорошо, если вы попадете на конвейер, где можно просто показать, что делать и повторять. А бывает работа, где много объектов, и каждый раз задания меняются, и каждый раз новичку нужно показывать каждый объект и объяснять задания буквально на пальцах.

Поэтому будьте готовы к тому, что без знания языка, к вам будут относиться, как в России относятся к гастарбайтерам, не знающим русского языка, в лучшем случае, игнорировать.

Начальник всегда прав

В Корее очень жесткая иерархия во всех сферах, тем более, на работе. Поэтому никогда нельзя спорить с начальством, даже если вы на 100% правы, а он на 100% ошибается. Если вас

отчитывает начальник, нужно опустить голову и молчать. Вообще-то, лучше еще попросить прощения, но для нашего менталитета это вообще что-то за пределами. И желательно не смотреть в глаза, это может восприниматься, как вызов.

Очень часто иностранцам сходит это с рук, так как они не знают традиций, но чаще всего просто считают невоспитанными и игнорируют.



Ничего личного, просто дедовщина

Если вас заставляют выполнять черную работу, или даже повышают голос, то это не всегда потому что вы иностранец. На самом деле, это та же самая иерархия, и южным корейцам в этом смысле может достаться даже еще больше. Мы чаще называем это дедовщиной, но в Корее это в порядке вещей. Если не принимать все в штыки, то через какое-то время, с опытом, знанием языка и притиркой к коллективу, это пройдет. Хотя мы к такому не



привыкли, и многие не выдерживают и меняют работу, а на новой работе может быть то же самое.

В Корее не принято говорить прямо в лицо, что думаешь, и это касается разных сфер. В некоторых ситуациях это считается грубостью и недостатком воспитания, человек сам должен дойти до какой-то мысли. Часто корейцы говорят уклончиво, непонятно, вместо того, чтобы просто сказать «нет». Хотя, нам может казаться, что, ответив прямо, можно сэкономить друг другу кучу времени и энергии.

Инициатива наказуема

В Корее с детства прививается послушание, поэтому инициатива не



поощряется, особенно на работе. Так что если вам кажется, что что-то можно сделать намного проще и быстрее, то не стоит этого делать, по крайней мере, на первых порах. Если начальник сказал делать так, то так и нужно делать, даже если вам кажется, что это глупо и нелогично. А если уж так хочется, то позже, когда вы покажете себя с хорошей стороны и станете своим в коллективе, можете потихоньку что-то предлагать, но потихоньку и в зависимости от начальства.

Не отказывайтесь от работы, но и не стройте из себя стахановца. Если начальник видит, что вы справляетесь с работой, то может дать вам еще, а

потом еще. Не отказывайтесь, делайте, но не выкладывайтесь на 200% и не возмущайтесь, что вас загружают. Делайте так, как можете. Начальник увидит, что что-то не получается и сам снимет лишнюю нагрузку.

Жалость к себе

У нас принято «геройствовать» – «я все могу, все преодолел!». Поэто-



му на вопрос: «Тяжело?», мы обычно отвечаем: «Нет, нормально». В Корее же принято выкладываться на работе до стресса. И на вопрос: «Тяжело?», в Корее отвечают: «Да, тяжело». А если тебе не тяжело, то, возможно, ты недостаточно выкладываешься. Кстати, это не значит, что все корейцы действительно так вкалывают на работе.

Драки

Чаще всего дерутся именно русскоговорящие корейцы, возможно из-за того, того, что у нас прав больше, по сравнению с другими иностранцами, и наши привычки выяснять отношения



«по-мужски». Но, если вы не хотите быть депортированными, то в Корее драться нельзя. Даже по истечении срока депортации, многие не могут попасть обратно из-за отметки в компьютере. И на заметку: часто корейцы сквернословят, чтобы выплеснуть злость, а не для личного оскорбления, а наши могут полезть из-за этого в драку.

Мужские прикосновения

В Корее прикосновения между лицами одного пола являются знаком доверия. Корейские мужчины очень часто могут по-дружески обниматься, делать массаж, гладить и т.п. Это не имеет никакого сексуального



подтекста. В Корее гомосексуализм не настолько распространен, чтобы вызывать такие ассоциации. Поэтому из-за этого тоже не стоит лезть в драку. С прикосновениями же лиц противоположного пола будьте осторожны, это может довести вас до суда.

Культ отношений

Корея – очень социально ориентированная страна. Здесь важно общественное мнение, все воспринимается с позиции не «мое», а «наше» – наша мама, наш сын, наша страна и т.п. И рабочий коллектив тоже воспринимается как семья. В Корее мало быть хорошим специалистом, нужно еще уметь ладить с коллективом. Часто кто-то может принести что-то «вкусненькое»



и угостить всех. Это как проявление заботы о ближнем. Вы тоже иногда можете что-то купить, даже просто печенье и угостить во время перерыва.

В Корее часто практикуют небольшие корпоративы, когда начальник ведет коллектив в ресторан поесть, выпить и просто провести вместе время. Это делается для того, чтобы сплотить коллектив, нейтрализовать обиды на работе и просто снять стресс. Очень часто эти посиделки могут закончиться под утро. Даже если вы до утра пили с боссом, все равно на утро вы, как штык, должны быть вовремя на работе. Никакие извинения и оправдания не принимаются.

Мораль

Думаю, на этом сегодня достаточно, хотя на эту тему можно говорить бесконечно. Но главное, относитесь к работе проще, не ругайтесь. В чужой монастырь со своим уставом не ходят, а здесь совсем другая культура, порядки, другой образ мысли. Южные корейцы, в общем-то, не агрессивный народ, бывают, конечно, некоторые тяжелые случаи, но в основном мы сами провоцируем проблемы и конфликты, не зная языка и не понимая менталитета. Притом, что к иностранцам относятся более снисходительно и многое может прощаться.

Кстати, работать физически в Корее хоть и менее престижно, но морально намного легче, чем в офисе корейской фирмы, где помимо другой культуры еще свой внутренний этикет, большая ответственность, давление, частые неоплачиваемые переработки и др.

И не забудьте про период адаптации, привыкания к новой среде и новым условиям, через который проходят почти все. И длится он может от нескольких месяцев до года. Это может выражаться в депрессивном состоянии, подавленности. В это время любые раздражители воспринимаются особенно ярко. Постарайтесь переждать этот период. Старайтесь быть открытыми и позитивными, и ваша адаптация пройдет наиболее мягко. И после этого вы можете, наконец, почувствовать все прелести Кореи.

Подготовила Светлана ЦОЙ



Предлагаем услуги для трудовых мигрантов по визам Ф4, Н2

- Встреча в аэропорту
- Медкомиссия
- Запись на сайте и 3-х часовая учеба по натурализации
- Регистрация на сайте и в миграционном офисе плюс сама регистрация с доставкой курьерской службой)
- Поможем снять комнату на время

проживания (условия проживания: залог + ежемесячная оплата: оборудованная комната «вонрум» с кондиционером, газовой плитой, стиральной машинкой, размер комнаты от 9 кв.м и выше.)

КОНТАКТЫ:

ООО «КОРТИС»,
Россия, г. Москва,
ул. Профсоюзная дом 65/1,
бизнес-центр ЛОТТЕ, 24 этаж
Тел. +7-495-787-42-31 (доб. 113)
Эл. почта: sladkov.boris@gmail.com
Генеральный директор ООО «КОРТИС»
Сладков Борис Анатольевич
Моб. +7-916-304-49-39



Марина СЕМЕНИХИНА,
директор
по лицензированию
CLS Media

КОРЕЙСКИЙ ТРЕНД ОТКРЫВАЕТ НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ РОССИЙСКОГО БИЗНЕСА

1 марта в День провозглашения Декларации независимости Кореи на выставке Licensing World Russia состоялась презентация «Корейская волна: возможности для бизнеса». Организатором выступила компания CLS Media, которая занимается, в том числе, и дистрибуцией корейского контента в России и реализацией лицензионных программ. Задача презентации была простой – обратить внимание участников рынка на усиливающийся корейский тренд, познакомить с культурой, заложить первое зерно интереса, которое приведет к исследованию всего того, что может предложить Корея.

Перед началом выступления возникла пауза, во время которой мы запустили клипы современных корейских поп-групп. По большому счету, задача была выполнена – яркий видеоряд и музыка привлекли внимание слушателей презентации. Когда на экране появился Psy, не выдержали самые серьезные и суровые посетители. Еще чуть-чуть, и публика в зале пустилась бы в пляс.

Начали мы разговор о присутствии корейского бизнеса в России. Самыми неожиданными фактами стало, например, то, что Samsung является спонсором литературной Премии имени Л.Н. Толстого «Ясная Поляна», а другой корейский конгломерат Lotte буквально на днях объявил о спонсорстве литературной Премии имени А.С. Пушкина «Лицей». Не обошли вниманием и то, что прошлый год был объявлен годом корейского кино, а на ММКФ приз «Серебряный Георгий» за лучший фильм документального конкурса получила французско-корейская лента Юна Черо «Госпожа Б. История женщины из Северной Кореи».

Но больше всего популярна в России корейская анимация. Вообще, корейцы стали безусловными лидерами по производству трёхмерной компьютерной графики. Производство её настолько эффективно, профессионально и быстро, что на корейских студиях отрисовывают свои проекты Disney, DreamWorks, Pixar и даже наш «Союзмультфильм». В отличие от нишевой японской анимации и специфической китайской, корейцы прочно оккупировали дошкольный сегмент и сегмент младших школьников.

Пожалуй, можно сказать, что всё началось с «Пингвинёнка Пороро», который настолько популярен в Корее, что его называют «Президент Пороро». Сериал переведён на 30 языков, транслируется в 100 странах, во всем мире выпускаются миллионы продуктов с героями сериала. В России же корейскую тему задал «Робокар Поли», с этим брендом создана одна из самых успешных лицензионных программ.

Еще один успешный бренд – «Врумиз», премьера третьего сезона сериала нас



ждёт в ближайшее время. «Врумиз» просто ворвались в десятку самых популярных брендов игрушек для мальчиков, составив компанию Диснеевским «Тачкам», «Звёздным Войнам» и «Робокару Поли». То есть из десяти брендов рейтинга «Яндекс.Маркет», два – корейские. Ну, а если говорить о громких премьерах ближайшего времени, стоит упомянуть сериал «Лига WatchCar: Битва Чемпионов». Он был создан SAMG Animation совместно с HyundaiMotors – реальные автомобили «Хёнде» стали прототипами героев мультфильма.

А вообще, корейская волна – это про поп-музыку и сериалы. Штаты, Канада, Британия, Австралия, Латинская Америка – никто не может устоять перед очарованием корейских звезд. Музыку и тексты поп-звездам Кореи пишут те же люди, которые работают с Бритни Спирс и Кристиной Агилерой. В феврале 2017 года российский канал MTV поставил в ротацию клип корейской «мальчуковой» группы BTS «Blood, Tears, Sweat», а в начале апреля в Москву приедут рэперы 24K.

Если обратиться к истории, то корейская волна как явление началась в 2002 году с популярности корейского сериала «Зимняя соната» производства KBS в Японии, хотя уже в конце 90-х журналисты начали обращать внимание на

популярность музыки, сериалов, еды и образа жизни из Кореи в Азии.

К-поп – так называют корейскую поп-музыку – силён своим продвижением в новых медиа и социальных сетях. Самый популярный клип на youtube – корейский. Это, разумеется, Psy и его песня Gangnam Style. В сентябре 2012 года ролик попал в книгу рекордов Гиннеса как видео, получившее наибольшее количество «лайков» на сервисе (на тот момент их было более двух миллионов), а в мае 2014 года пересек отметку в

два миллиарда просмотров. Популярность ролика была такова, что он «сломал» счетчик просмотров сервиса. «Мы никогда не думали, что видео будет просмотрено в таких значениях, которые больше, чем вмещает в себя 32-битный знаковый целый тип данных (2 147 483 647), но это было до того, как мы встретили Psy. Gangnam Style был просмотрен так много раз, что нам нужно обновиться», – заявили представители. Механизм подсчета обновили, специально посмотрела статистику на данный момент – 2 775 728

415 просмотра!

В Корею и Азиатских странах можно использовать звезд халло (корейской волны) напрямую. Так, во время трансляции серий «Человек со звездой» был зарегистрирован подъем продаж «чимек» – излюбленной корейцами еды – курочки с пивом, а все потому, что «чимек» в качестве средства от уныния в минуты слабости любила главная героиня сериала. А в Китае любовь к сериалу стала принимать странные формы – так, женщина на 7 месяце беременности чуть не потеряла ребенка и попала в больницу из-за пристрастия к курице с пивом. В 2010 году корейская компания «Дэсан» использовала звезд корейской поп-группы для продвижения в Японии напитка для здорового образа жизни – и продажи за год выросли в 35 раз.

В России такой маневр не пройдет, по крайней мере, пока корейские сериалы и клипы не станут частью мейнстрима. Первый шаг для этого сделан – вышеупомянутые BTS попали в ротацию российского MTV. Возможно, следующий шаг за сериалами: появятся они на основных телеканалах – будут возможности и для рекламы.

Какие же отрасли наиболее открыты для корейских компаний?

Высокотехнологичные продукты – сегмент, прочно занятый Samsung, LG и пр.

Автомобили – второй хорошо развитый сегмент в России, благодаря как импорту, так и местному производству.

Косметика – именно она стала хитом обсуждений в соцсетях. Свои магазины в России открыли Missha, Tony Moly, Nature Republic. Другие марки стоят на полках сетей «Подружка» и «Бьюти-маркет». Какие-то онлайн-магазины открывают реальные

точки продаж. В общем, косметики на российском рынке много – и здесь заключается одна из первых возможностей использовать корейские образы в рекламе – они подчеркнут качество и происхождение продукта.

Продукты питания – соусы, растительное масло и прочие неспецифические корейские продукты уже занимают место на полках. Я с нетерпением жду появления типично «дорамных» продуктов – разных соков в пакетах для поддержания здоровья. Мне кажется, что помешанные на молодости и красоте корейцы как нельзя лучше подойдут для продвижения продуктов для здорового образа жизни.

Канцелярские товары. Корейцы – лидеры по производству (пусть иногда и в Китае) разнообразной «милоты» – стикеров, ручек, блокнотов, ластика. Поход в Hottracks в Сеуле, где продается очень много канцелярии, является огромным испытанием для моей силы воли. В России эту жилу эксплуатировала «Республика» и с недавних пор к ней присоединился Debenhams – у них огромный отдел канцелярских товаров.

Аксессуары. Корейцы играют значительную роль в мировом рынке моды, однако для экспорта ее за рубеж необходима значительная адаптация лекал и моделей – фигура азиатов отличается. Проще это сделать с одеждой для мужчин – «японская» коллекция H&M полтора года назад «улетела» моментально, я постоянно вижу молодых людей, одевающихся в азиатском стиле. Еще проще работать с аксессуарами – носки, шарфики и подобные продукты даже адаптировать не придется.

И самый, пожалуй, огромный кусок для бизнеса – это использование образов. Проще всего работать с анимацией – и заключая лицензионные контракты, то есть, приобретая права на производство и продажу продуктов с изображениями героев, компании открывают для себя неограниченные возможности улучшения предложения продуктов своим покупателям. Мультфильмы крутятся на лучших развлекательных телеканалах, героев узнают и родители, и дети – а, значит, появляется дополнительный стимул для покупки. И здесь Корея нет равных в производстве образов.

Корейский тренд удивительно силен в России. Он показывает себя все ярче и ярче. И я надеюсь, что все мы, участники потребительского рынка, сможем объединить свои усилия и воспользоваться им для успеха нашего бизнеса.





МОЛОДЕЖЬ ОБЪЕДИНИТ КИМЧИ

Недавно я был приглашен в группу на фейсбуке, которая называется «Бизнес-форум нового поколения корейцев СНГ 2017 / 3-е собрание Объединения корейских бизнес-клубов». Название с одной стороны яркое, многообещающее, но с другой – было не совсем понятно, что это за форум, и что это за собрание. Связавшись с организаторами данного мероприятия, я задал им ряд уточняющих вопросов. На мои вопросы ответили Дмитрий Пак (соучредитель IT-компании «Амбер», директор клуба «Кимчи») и Вера Хван (руководитель отдела развития и поддержки бизнеса компании RUCOTES, координатор бизнес клуба «Кимчи»).



ЦЕННОСТИ, ЗАЛОЖЕННЫЕ В ОСНОВУ ОКБК СНГ

– Расскажите об истории создания вашего клуба. И почему «Кимчи»?

Дмитрий: В 2013 году от Санкт-Петербурга на форум FLC (FutureLeaders' Conference) в Южную Корею было направлено 5 делегатов. Именно тогда, вернувшись домой, вдохновленные идеями ребят из других регионов, мы, Артур Ким, Станислав Ким, Елена Ким, Вера Хван и я приняли решение – основать площадку (KimchiClub) для общения и объединения корейской молодежи. Необходимо отметить важность конференции FLC, которая вдохновляет, ободряет и объединяет корейцев из различных регионов, стран и континентов!

Вера: Название было определено по единогласному решению основателей клуба. Не было сомнений в том, что именно Кимчи символичнее всего будет олицетворять культуру нашей исторической родины. А также, учитывая все полезные свойства этого блюда, говорить о стремлении всегда быть полезными в развитии и укреплении общества наших соотечественников.

Так как изначально мы стремились к тому, чтобы все без исключения встречи проводились на бесплатной основе. Обратились за помощью к нашим знакомым, которые уже ведут свою деятельность в направлении развития корейской культуры в Санкт-Петербурге. Таким образом, наша самая первая встреча была посвящена корейским боевым искусствам, следующая – приготовлению корейских блюд, истории корейского алфавита и т.д.

Равноправие – все члены ОКБК СНГ равноправны, вне зависимости от возраста, статуса и финансового положения;
Доверие – члены ОКБК СНГ доверяют друг другу; **Взаимоотношения основаны на честности, прозрачности и уважении;**
Толерантность – члены ОКБК СНГ имеют право на свое мнение, и относятся с терпением и пониманием к каждому мнению;
Социальная ответственность – ОКБК СНГ объединяет людей, которые учитывают интересы общества и страны, а также занимаются благотворительностью;
Никакой политики – ОКБК СНГ и ее члены не вмешиваются в политику и религию;
Соблюдение правил ОКБК СНГ – члены ОКБК СНГ обязаны соблюдать утвержденные правила организации;
Непрерывное развитие и обучение.

Именно эти ценности делают ОКБК СНГ интересной организацией и будут привлекать все новых и новых участников!

– А что тогда стало триггером для создания бизнес-клуба?

Вера: У нас, основателей Кимчи Клуба, появился шанс принять участие в форуме корейских бизнес-клубов, организованном в Ташкенте в

ноябре 2016 года. Мы молниеносно влились в атмосферу форума, узнали много нового, познакомилась с основателями бизнес-клубов в других странах СНГ и смогли определить дальнейшие планы развития нашего клуба.

После проведенной в рамках форума рабочей сессии 2-го собрания ОКБК СНГ (Объединения Корейских Бизнес-Клубов СНГ) от Координационного Совета ОКБК СНГ российским делегатам было сделано предложение о проведении следующего собрания ОКБК СНГ именно в России. Невероятно вдохновленные атмосферой проведенного форума, мы были рады принять предложение, ставшей началом дальнейшего развития деятельности нашего клуба.

Дмитрий: Сам вопрос формирования бизнес-направления в Кимчи Клубе возник задолго до поездки делегатов клуба на бизнес-форум в Ташкент. Постоянное увеличение количества участников Кимчи Клуба привели к вполне закономерному решению о разделении его на два направления: бизнес и культурно-образовательное.

Но так совпало, что действия по распределению направлений начались после участия нашего клуба во 2-м собрании ОКБК СНГ. Сама по себе организация ОКБК СНГ очень интересна для бизнесменов, она призвана объединять, взаимно дополнять и поддерживать членов клубов и корейские диаспоры в странах СНГ. В каждом клубе есть свой устав, установленные правила, но по содержанию учредительные

документы разных клубов в разных странах СНГ очень похожи. И главное – это ценности, заложенные в основу ОКБК СНГ.

Многообещающее заявление. А кто будет на этом форуме? Какие цели вы преследуете, организуя этот форум?

Дмитрий: В мероприятии примут участие более 200 представителей бизнес-сообществ, собственников предприятий, топ-менеджеров из России, Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана. Впервые в России будет предложен формат проведения Форума с аудиторией, включающей в себя корейских предпринимателей СНГ. Основная цель мероприятия – объединить бизнес-сообщества и установить дружеские отношения между бизнесменами стран СНГ для дальнейшего взаимодействия и поддержания членов корейской диаспоры.

Вера: Основная программа форума включает пленарные сессии и круглые столы по основным направлениям деятельности участников конференции: туризм, ресторанный бизнес, консалтинг, сельхозпроизводство, машиностроение, недвижимость, IT-сфера, пищевое производство, финансовая сфера.

Несомненными преимуществами форума можно назвать знакомства и создание единой базы данных из представителей всех основных на сегодняшний день сфер бизнеса в странах СНГ, которая в дальнейшем позволит организовать прочную платформу для международного сотрудничества. Для нас очень важно поддерживать и укреплять отношения между Россией, странами СНГ и Республикой Корея, и, как следствие, мы искренне заинтересованы в активном участии корейских компаний и корейских диаспор, являющихся основой, которая создает будущность успешных взаимодействий и контактов.

Не секрет, что в последнее время в России взаимодействие корейских бизнес-сообществ и корейских бизнесменов в целом оценивается как очень слабое, а в некоторых регионах отсутствует вовсе. Мы решили донести идею объединения корейским бизнесменам из других регионов России, рассказать о том, что вместе мы действительно сможем стать одним большим, крепким и дружным корейским бизнес-сообществом стран СНГ!

В истории корейских диаспор было много попыток создания таких клубов и сообществ, но ни одно не дожило до наших дней. Почему Вы думаете, что ОКБК не ждет такая же участь?

Дмитрий: Я могу ошибаться, но, мне кажется, что все попытки формирования подобных сообществ разрушались из-за отсутствия или нежелания идти на уступки и искать компромиссы. Еще раз повторюсь, во всех клубах действуют правила, в основе которых лежат общие принципы. Основными являются равноправие, отсутствие явного лидера и взаимное уважение участников!

В конце 2015 года в Ташкенте появился бизнес-клуб «Корейн», на данный момент самый многочисленный, объединяющий более 70 бизнесменов. Недавно они провели конкурс бизнес-идей, стартапов, и профинансировали запуск проектов победителей.

В Казахстане с 2015 года существует Деловой клуб Ассоциации корейцев Казахстана, который на предстоящем EXPO-2017 в Астане проведет бизнес-форум международного формата, с участием бизнесменов из более чем 10 зарубежных стран. Недавно был создан корейский бизнес-клуб в Украине. В Кыргызстане существуют два бизнес-клуба «Прогресс» с 2014 года и «Бишкек форум» с 2008 года, которые проводят как отдельные, так и совместные мероприятия, помогают местной корейской диаспоре и занимаются благотворительностью. Все эти клубы объединены в одно единое мощное бизнес-сообщество – ОКБК СНГ!

Вера: Учитывая множество факторов, можно смело говорить, что мы живем в новом и очень благоприятном для развития бизнеса времени. Нам, новому поколению корейских бизнесменов, уже не нужно выживать и вставать «на ноги», как это приходилось делать нашим родителям, бабушкам и дедушкам. Мы полны идей, мы готовы развиваться, готовы делиться информацией друг с другом, мы можем строить бизнес будущего, основываясь на вековом опыте наших предков и, обмениваясь этим опытом с нашими братьями и сестрами в других странах, создавать платформу для полноценного развития следующих поколений.

Андрей КИМ



«Бизнес-форум нового поколения корейцев СНГ 2017 / 3-е собрание объединения корейских Бизнес-Клубов» состоится 21-22 апреля 2017 года в Санкт-Петербурге.

В форуме могут принять участие корейцы - собственники предприятий, мидл и топ-менеджеры.

Зарегистрироваться на мероприятие можно на сайте www.kimchiclub.ru до 31 марта 2017 года, оплатить транспортные расходы до места проведения форума и проживание в гостинице «Амбассадор». А также внести регистрационный взнос 5 000 рублей.

«ЛОТТЕ РУС» УЧРЕДИЛА ЛИТЕРАТУРНУЮ ПРЕМИЮ

27 февраля 2017 года начала прием работ премия «Лицей» имени Александра Пушкина для молодых прозаиков и поэтов.

Цель премии – находить и поощрять начинающих талантливых российских прозаиков и поэтов, способных внести существенный вклад в сохранение и развитие мировой художественной литературы.

Соискателями премии могут стать авторы в возрасте от 15 до 35 лет. На конкурс принимаются литературно-художественные прозаические произведения (романы, повести, сборники повестей и/или рассказов) объемом от 4 до 12 авторских печатных листов (от 160000 до 480000 печатных знаков) и поэтические произведения объемом от 150 до 700 строк, ранее не выдвигавшиеся на национальные литературные премии. Принимаются как опубликованные работы, так и рукописи.

Премия «Лицей» будет проводиться ежегодно. Выдвигать произведения могут как авторы, так и региональные книжные издательства и средства массовой информации. Прием работ заканчивается 18 апреля 2017 года. Короткий список, в который войдут не более 20 произведений, будет объявлен 16 мая. Лауреаты премии определяются в двух номинациях – поэзия и проза, в каждой из которых присуждается три приза. Лауреатов премии назовет жюри под председательством Павла Басинского в день рождения А.С. Пушкина 6 июня.

Общий призовой фонд составляет 4,8 млн руб. Произведения лауреатов будут опубликованы на сайте премии и



Генеральный директор АО «ЛОТТЕ» РУС Янг Сок

отдельным сборником в одном из ведущих издательств.

Янг Сок, генеральный директор компании «ЛОТТЕ РУС»: «В 2013 году нам подарили памятник Александру Пушкину, который мы установили в центре Сеула. Пушкин – великий писатель, именно поэтому премия названа его именем. Мы планируем проводить ее ежегодно и поддерживать авторов до тех

пор, пока они не станут известными в России и во всем мире!».

Учредители премии: группа компаний «ЛОТТЕ» в России (АО «ЛОТТЕ РУС» и ООО «Лотте Конфекшнери»), Российский книжный союз, Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям, Литературный институт им. Горького, Ассоциация литературных

журналов, «Центр поддержки отечественной словесности», «Российская газета», «Литературная газета». Наблюдательный совет премии возглавляет президент Российского книжного союза Сергей Степашин. Также в Наблюдательный совет входят заместитель руководителя Роспечати Владимир Григорьев, специальный представитель Президента по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой, генеральный директор АО «ЛОТТЕ РУС» Янг Сок, ректор Литературного института им. Горького Алексей Варламов, председатель Ассоциации литературных журналов Сергей Филатов, генеральный директор «Российской газеты» Павел Негоица, шеф-редактор «Литературной газеты» Максим Замшев, Ким Ён Су, генеральный директор ООО «Лотте Конфекшнери»,



журналов, «Центр поддержки отечественной словесности», «Российская газета», «Литературная газета».

Наблюдательный совет премии возглавляет прези-

дент Ким Хён Тек, директор Российского исследовательского центра Университета иностранных языков Хангук. Почётным членом совета стал Чрезвычайный и Полномоч-

ный Посол Республики Корея в России Пак Ро Бёк.

Сергей Степашин: «С учетом непростых отношений России с рядом других стран, Республика Корея еще раз проявила себя как настоящий друг, в том числе и через призму книжной премии «Лицей» имени Александра Пушкина для молодых писателей».

Спонсором премии выступает группа компаний «ЛОТТЕ» – крупнейший южнокорейский холдинг, основанный в 1967 году в Сеуле и объединяющий более шестидесяти компаний.

Пак Ро Бёк: «Эта премия была учреждена при поддержке всемирно известной компании Lotte Group. Премия не только будет способствовать появлению новых литературных талантов в России, но и станет символом укрепления сотрудничества Российской Федерации и Республики Корея».

Михаил Швыдкой: «Меня очень радует, что эта премия обращена к не печатавшимся молодым авторам, которых будут поддерживать впоследствии вплоть до получения Нобелевской премии. Перед авторами этой премии стоит довольно амбициозная задача, и мне показалось, что поддержать эту идею крайне важно».

Павел Басинский, писатель, председатель жюри: «Очень хорошо, что эта премия для молодых. Нужна ли она молодым – праздный вопрос. Конечно, нужна. Здесь важна не только победа, но и участие, вовлеченность в процесс, открытие новых имен. Мне очень нравится, что премия носит имя Александра Пушкина. Это лучший отечественный поэт и прозаик. Кроме того, мы не представляем его стариком и маститым писателем. Он погиб на дуэли молодым и страстным. Поэтому его имя лучше всего подходит для этой премии».

Подробную информацию о премии, об условиях участия и порядке выдвижения произведений, об учредителях и членах жюри можно узнать на официальном сайте премии - www.pushkinprize.ru.

Мария ХВАЩИНСКАЯ

XVII МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНОЛОГИЯМ

Организаторы конференции – Общероссийское объединение корейцев, Правительство Сахалинской области, Корейская федерация научно-технологических обществ (Республика Корея).

Соорганизаторы конференции – Сахалинский гуманитарно-технологический институт, научно-технические общества корейцев России «АНТОК», Узбекистана «ТИНБО» и Казахстана «КАХАК».

Приглашают вас принять участие в XVII МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАУКЕ И ТЕХНОЛОГИЯМ, которая будет проходить в г. Южно-Сахалинске с 15 по 17 июня 2017 г. на базе Сахалинского гуманитарно-технологического института.

ОРГКОМИТЕТ

Председатель оргкомитета:

ТЕН Э.Б. – проф. НИТУ «МИСИС», д.т.н., президент «АНТОК»

Заместители председателя:

КАН Е.Б. – доц., к.э.н., Ректор Сахалинского гуманитарно-технологического института

КИМ М.Д. – President of Korean Federation of Science and Technology Societies (KOFST)

ЦО В.И. – председатель Общероссийского объединения корейцев

МУН Г.А. – проф., д.х.н., академик НИИ, президент «КАХАК»

ЮН Л.М. – д.х.н., академик международной академии наук о природе и обществе, Президент «ТИНБО»

Члены оргкомитета

СОН Э.Е. – академик РАН, проф., д.ф.-м.н., заместитель директора Объединенного института высоких температур РАН, первый вице-президент «АНТОК»

ПАК И.Т. – проф., д.т.н., академик РАЕН, советник президента «КАХАК»

ЗАКУПИН А.С. – к.ф.-м.н., проректор по науке Сахалинского гуманитарно-технологического института

Секретариат

КИМ Е.С. – к.э.н., проректор по международной и инновационной деятельности Сахалинского гуманитарно-технологического института, член «АНТОК»

ЧО Г.Ч. – к.т.н., доц. НИУ «МЭИ», вице-президент «АНТОК»

КИМ И.В. – к.м.н., науч.сотр.ФГБУ «ГНИЦПМ» Минздрава России, ученый секретарь «АНТОК»

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ:

Физика и математика
Информационные технологии и нанотехнологии
Энергетика и электротехника
Механика, машиностроение и приборо-

строение

Архитектура и строительство

Химия, новые материалы и технологии их обработки

Биотехнологии, биология, технологии живых систем и океанография

Науки о земле и природных ресурсах

Общественные науки

Для участия в конференции необходимо в период с 13 марта до 20 апреля 2017 года

пройти регистрацию на сайте АНТОК: (<http://www.aksts.ru>), прислать доклад на русском языке, объемом не более 4 страниц, а также тезисы доклада на английском языке, объемом не более 2 страниц, краткую биографию автора и скан акта экспертизы в Оргкомитет по электронной почте: AKSTRussia@gmail.com. К конференции будет издан сборник трудов с ISBN. Предусматривается очное и заочное участие. Рабочие языки конференции русский и английский.

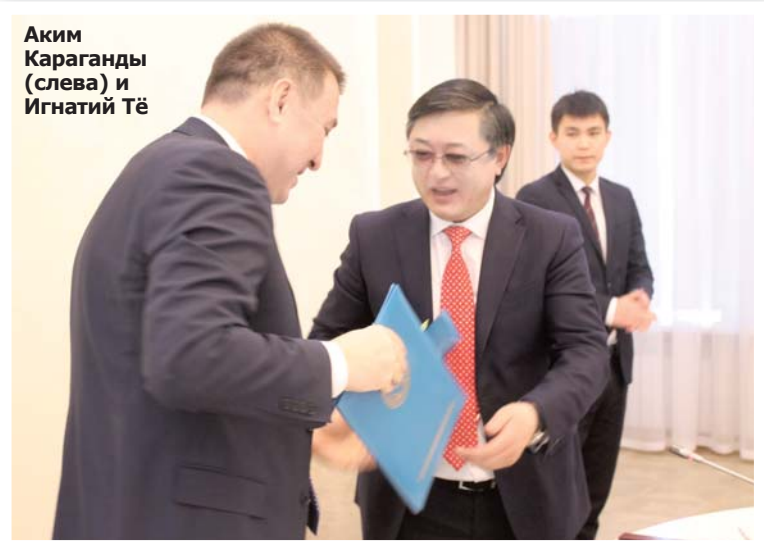
По всем вопросам обращаться:

Чо Дмитрий Иванович,
доцент каф. Эл. Ст. НИУ «МЭИ»
(495) 362-78-72 каф.
chog@mpei.ru

Президент общественного фонда казахско-корейской дружбы «Ер Нур & Ника» Игнатий Тё идею установки памятника Виктору Цою предложил еще в начале марта на концерте, посвященном памяти знаменитого певца. Тогда же был объявлен конкурс на лучший эскизный проект памятника. Игнатий Тё высказался, что нужно учитывать мнение общественности, и в первую очередь, поклонников.

АКИМ КАРАГАНДЫ ОДОБРИЛ ИДЕЮ УСТАНОВКИ ПАМЯТНИКА

Аким Караганды (слева) и Игнатий Тё



А 15 марта, в акимате города Караганды был подписан меморандум, предусматривающий не только установку памятника, но и реализацию проекта благоустройства сквера на улице Олимпийской.

В пресс-службе акима Караганды сообщили, что в акимате Караганды состоялось небольшое по формату, но очень значимое и теплое мероприятие. Между акимом города и общественным фондом «Ер Нур & Ника» был подписан меморандум, согласно которому фонд преобразит сквер на улице Олимпийской и установит памятник Виктору Цою – известному певцу, музыканту и актеру.

В своем выступлении президент общественного фонда казахско-корейской дружбы Игнатий Тё рассказал о том, как возникла идея этого доброго дела:

- Мы живем и работаем в Караганде, а здесь на Олимпийской расположены наши предприятия, офис, здесь находится наш фонд. Второй дом, можно сказать. Решили приложить свои усилия для того, чтобы сделать родной и любимый город чище, красивей. Ведь стараемся не для себя, а для детей, в первую очередь. Надеясь, что это преобразенное место станет любимым уголком карагандинцев и всех, кто будет приезжать в наш город.

Аким Караганды Нурлан Ауба-

киров рассказал о положительном опыте реализации подобных проектов в области государственно-частного партнерства, сделал ряд конкретных поручений.

- Сегодня мы с вами в самом начале пути, делаем первый шаг. От всей души поздравляю вас и надеюсь, что совместными усилиями сделаем полезное и доброе дело. Мы встретились с вами в канун весеннего праздника Наурыз. Пусть весна и обновление приносят тепло, радость, здоровье, а ваша инициатива станет хорошим примером для всех, кто готов к реальным переменам не на словах, а на деле!

Алиса ВОЙТАШЕНКО,
eakaraganda

ПЕСНИ, В КОТОРЫХ КАЖДЫЙ УЗНАЕТ СЕБЯ

- Саша, тебя какая-то девушка спрашивает, - мама протянула мне трубку, - Плачет...
- Алло! Ира, привет! - я узнал свою одноклассницу из института. - Что случилось?
- Цой погиб! Разбился на машине под Ригой. В новостях сказали. Как же так? - пара коротких всхлипываний и короткие гудки...

Надо сказать, что мои родители не были в восторге от группы «Кино», их творчества и самого Цоя, ведь не было в нём магомаевского вокального полёта и задушевности их любимых исполнителей, но его энергетика не могла оставить равнодушным никого, и потеря кумира моего поколения стала

что не наша серьёзность, а круглая синяя печать возымела действие и офицер милиции, наблюдавший за происходящим из-за стекла, дал команду. Толпа проводила нас криками «Почему их пустили?», «Мы тоже хотим!», «А можно я с вами, ребята?».

Внутри, едва переведя дух после штурма, мы немного

пьяная Цоя по плечу, спросил Градский.

- Спасибо, Александр Борисович!

Общая радостная атмосфера и поток поздравлений казались бесконечными. У меня сложилось впечатление, что у Виктора смущения не меньше, чем радости. Он не выглядел довольным, скорее на его лице читалась смесь эмоций студента, только что сдавшего диплом на «отлично».

Группа пошла в гримёрку, и мы направились за ними по длинному коридору. У дверей толпа почти рассосалась, но нам всё равно пришлось какое-

творительный концерт. А мы бы потом вырученные деньги использовали для развития корейского молодёжного движения.

- Да без проблем, ребята! Рад буду помочь землякам, тем более, молодёжному движению, - он обернулся к своим товарищам и они открыто и легко засмеялись. - Я согласен. Только не сейчас, хорошо? У нас тур начинается, мы до августа заняты, а вот осенью сделаем, не переживайте. Правда, это теперь надо не только со мной решать. Там где-то Юра ходит, вернее, Юрий Шмильевич. Он наш продюсер. В левых чёрных. Да вы его без проблем найдёте, - вся группа одобрительно закивала. - Скажите ему, что я дал согласие выступить для вас.

- Виктор, а можно вас пригласить посидеть, пообщаться в неформальной обстановке, так сказать? - неожиданно спросил Володя.

Виктор, широко улыбаясь, ответил:

- После концерта осенью, хорошо? Обязательно посидим, пообщаемся, ещё и коньячка попьём! Сейчас, поймите, пожалуйста, времени нет совершенно. Мне самому интересно с вами пообщаться, правда!

Эта встреча закончилась очень тепло. Как говорится, как будто мы знали друг друга много лет...

Когда мы уходили по коридору, Виктор выглянул из дверей гримёрки:

- Ребята! Возьмите у Юры контрамарки на завтра! Обязательно приходите на концерт! А так - до осени! Пока!

Мне он таким и запомнился: открытым, улыбочивым и немного угловатым в движениях. Парень из соседнего двора, каких в стране миллионы, без намёка, без тени звёздности. И совершенно неудивительно, что среди его поклонников есть и сегодняшние тинэйджеры, которые и через тридцать лет узнают в его песнях свою жизнь, свои переживания, себя.

Цой - не кумир. Он - герой своих песен, в котором каждый узнаёт себя.

Александр ШИН,
Москва



КИРИЛЛ СЕРЕБРЕННИКОВ СНИМЕТ ФИЛЬМ ПРО ВИКТОРА ЦОЯ

Режиссер Кирилл Серебренников («Ученик», «Измена», «Изображая жертву») снимет фильм о становлении рок-иконы Виктора Цоя. Об этом «Афише Daily» рассказали представители кинокомпании Нур Film.

Продюсерами картины выступят Илья Стюарт, Мурад Османн (оба - «Ученик»), «Мифы о Москве», «Холодный фронт») и Михаил Финогенов («Заложники», «Холодный фронт»).

Персона - Виктор Цой.

Сценарий для ленты написали Михаил и Лили Идовы («Оптимисты»). Он затрагивает период конца 70-х - начала 80-х годов, когда 18-летний Виктор Цой готовился к записи своего дебютного альбома.

По замыслу создателей фильма, сюжет ленты «будет построен на малоизвестных фактах биографии Цоя, личность и музыка которого вот уже больше тридцати лет не утрачивает статуса абсолютной легенды рок-н-ролла».

У проекта нет утвержденного названия. В настоящее время ведется кастинг актеров. Съёмки ленты пройдут в Санкт-Петербурге в августе 2017 года, а в прокат фильм выйдет осенью 2018 года.

Источник: РИА «Новости»



ударом и для них...

...У служебного входа в «Олимпийский» гудела толпа, но нам с моим троюродным братом Володей отступать было нельзя и, работая локтями и плечами, мы прорвались к дверям, прямо к сержанту милиции, который стоял насмерть, никого не пуская внутрь.

Я достал из папки доверенность на фирменном бланке Московской ассоциации советских корейцев и, как мог, потребовал впустить нас. Очевидно,

растерялись, потому что оказались среди тех, чьи записи переписывали друг у друга, кого мы слушали. Кинчев, Григорян, Никольский... Казалось, всех не перечислить. Стало ясно, что все мы ждём окончания концерта.

С огромной охапкой цветов вместе со всей группой Виктор быстрой походкой вошел в фойе и все бросились им навстречу.

- Витя, ты понимаешь, что это успех? - приобняв и похло-

то время подождать, пока на нас не обратил внимание Юра Каспарян:

- Вить, здесь к тебе ребята пришли, похоже.

- Привет! - Виктор протянул нам руку. Лишь лицом к лицу стало ощутимо, насколько он высок, даже долговяз. Мы представились.

- Виктор, мы из молодёжного подразделения корейской ассоциации. У нас такой вопрос: могли бы вы нас поддержать, дать небольшой благо-

Письма в редакцию

Пара мечтала о благословении на брак и написала предстоятелю РПЦ письмо.

- Мой жених (канадец корейского происхождения из буддистской семьи) не верил в Бога, мои попытки рассказать ему о Спасителе, сходить вместе в церковь были безрезультатными. Увидев в интернете вашу фотографию с маленьким мальчиком на рождественской елке, у которого исполнилась мечта встретиться с вами, я поделилась этим с любимым человеком. Его тронула ваша простота, открытость и душевность. После наших бесед он сказал, что хочет верить в Бога, познакомиться поближе с православием и встретиться с вами лично для благословения на наш брак – такое необычное письмо Патриарх Кирилл получил недавно из далекой Южной Кореи.

Написать ему решила молодая переводчица Ольга Хан, родившаяся в семье корейца и украинки в Казахстане. Последние девять лет она живет и работает в Сеуле, встречается с волонтером Джеманом Паком, но ее родители выступили против брака с неверующим. И вот в одночасье все изменилось.

Предстоятель Русской православной церкви пригласил пару в Москву, где их ждали серьезные беседы со священниками и поездки в Покровский женский монастырь и Троице-Сергиеву лавру. А в воскресенье с ними встретился уже он сам после службы в Черемушках в храме в честь Всех Святых, в Земле Русской просиявших, построенном с помощью «Норникеля» в рекордно короткие сроки - всего за два года.

- Что вы! – воскликнул Патриарх, когда гости встали перед ним на колени.

Как Патриарх помог устроить свадьбу в Южной Корее



КОММЕНТАРИЙ РПЦ

Иерей Александр ВОЛКОВ, пресс-секретарь Патриарха:

- Это корейская традиция, улыбнулась невеста.

- А я вас поприветствую по нашей, - ответил тот и расцеловал их. - История ваших отношений очень трогательная. Корейский народ очень близок Русской церкви – больше 100 лет назад именно русские принесли на Корейский полуостров православие. До Второй мировой войны там были русские храмы, русское духовенство. Но потом из-за политической ситуации все русские были удалены и единственными православными священниками были люди из Аме-

- Святейший велит отвечать на каждое письмо.

- Многие ли пишут Патриарху и получают ответ?

- Ему присылают тысячи писем, разумеется, на каждое письмо получает ответ из Патриархии – к этому Святейший очень требовательно относится. Наиболее важные и интересные письма предлагаются Патриарху, в их числе оказалось и это письмо. Сам он был весьма тронут общением с этими замечательными людьми.

рики. Мы сохраняем память о корейских православных людях, серьезно занимаемся этой темой, считаем, что русские должны продолжать свою миссию в Корее. Я рад, что вы решили принять

православие, я это очень приветствую.

Будущий православный очень волновался и был немногословен. Благодаря за встречу, Джеман протянул Патриарху подарок – национальный чайный набор. А тот презентовал им большой образ Божией Матери в деревянной шкапке со своими вензелями.

- Отец Джемана - ветеран Вьетнамской войны, сам он служил, а сейчас занимается миротворческой деятельностью в надежде, что мир больше не будет страдать от таких войн и конфликтов, как наши предки. А я говорила ему, что верующие люди творят мир. Он остановился именно на православии, потому что посчитал это истинной религией, с которой хочется связать свою жизнь, - рассказала «КП» после знаменательной встречи Ольга.

- Я очень счастлив. Для меня это большая честь. Если Господь ведет нас, он пошлет мне и другую работу! – подхватил воодушевленный жених.

Оказалось, что ради этой встречи они не только собрались за два дня, сделали визу и преодолели 6000 км, но и потеряли работу. В Корее взять себе отгул на несколько дней означает добровольное увольнение...

Свадьбу сыграют в апреле (конечно, после крещения Джемана), а Патриарх в Сеуле ждут в гости в любое время.

Елена ЧИНКОВА, фото автора («Комсомольская правда»)

Открою вам тайну: я знаю, где живет Нежность! Почти в самом центре Москвы, укрывшись в тени густой листвы деревьев, спрятавшись от любопытных глаз за непрозрачным забором, затерявшись среди элитных коттеджей, на улице Н. стоит небольшое симпатичное здание...

Летом оно утопает в зелени, зимой яркой радугой на деревьях и крыше загораются разноцветные огоньки, и кажется, что это – волшебный замок, сказочный дворец! Птицы давно облюбовали это местечко и в любое время года радостно щебечут за окнами, будя своими песнями округу.

А сквозь птичий гомон любопытному обязательно услышатся детские голоса. Счастливый смех и крики, обиженный плач и радостный гомон. Порой здесь звучат музыкальные аккорды и громкие возгласы, а иногда ничто не беспокоит тишину, дремлющую в долине обмелевшей реки Сетунь.

Где живет Нежность



А Нежность? – спросите вы. Как же Нежность? Где она живет?

Удивитесь, но именно здесь живет Нежность!

Вот она – катит по дорожке детскую коляску. Розовые шарики – погремушки качаются на крыше. Под мохнатым пледом сопит розовощекое чудо, а она, Нежность, шепчет что-то, заглядывая в коляску, поправляя крохотные ручки, выглаживающие из-под пледа.

Или, вот – склонилась над детской кроваткой, напевая колыбельную. Светлая прядка свесилась на лоб, бледные щеки окрасил луч закатного солнца... И только синий свет юных глаз так пронзителен и чист, что не нужно зажигать лампу.

Крохотная, похожая на пятиклассницу, Нежность улыбается своим мыслям. Сколько тайн знает только эта скамейка у беседки! Сколько

слез и обид скрывает она от всех... А тонкая рука гладит чуть округлившийся животик. Не бойся, малыш, я не предаю тебя, даже если мне будет очень трудно! Я знаю, я – не одна! Нас уже двое.

За этим окном свет неяркий. Лампа над столом освещает книгу и тетрадь. Вот же, она, – Нежность! Что не спится ей? Наморщив носик, старательно выполняет домашнее задание, торопливой

Проект «Кризисный центр помощи женщинам и детям» – специализированный дом ребенка «Маленькая мама» – был разработан в 2005-2006 году при поддержке Правительства Москвы. Цель учреждения: профилактика отказов от детей и содействие сохранению семей несовершеннолетних и юных матерей.

рукой заполняет неровными буквами странички тетрадки. Как много еще этих заданий и уроков, экзаменов и зачетов! Но ты должна быть упорной и обязательно добиться чего-то в жизни. Ради того, кто сопит за стеной в своей кроватке и видит разноцветные сны.

Знаю, знаю! Я тоже читала. Не верьте буквам на табличке! Это – не дом ребенка. Это – дом для мамы и

ребенка «Маленькая мама». Девочки, живущие здесь, не успели вырасти, но стали уже по-настоящему взрослыми. Потому, что стали мамами. Такими юными, что хочется переписать документы. Они не играли в куклы и не бегали с подружками в кино. Они торопились жить и не очень задумывались о будущем...

Они и сейчас – обижаются и плачут, ссорятся и мирятся, влюбляются и расходятся. Но мы, взрослые, находящиеся рядом с ними, терпеливы и настойчивы. Мы учим их ответственности не только за себя, но и за своего кроху. Любить, верить и надеяться. А они учатся быть счастливыми мамами.

Нежность есть в каждой женщине, даже маленькой. Её столько, что хватит на этого малыша, его братиков и сестричек, если они захотят появиться на свет, на мужчину, который захочет стать главой этого семейства и быть счастливым папой... на целый мир, который открывается за воротами этого маленького, теплого, уютного, доброго Дома.

Дома, где живет Нежность!

Валерия ТОФТ

Костюмы повторяют самые красивые оригиналы из Исторического музея в Москве, Эрмитажа, Русского музея, этнографических музеев в Санкт-Петербурге, музеев Суздаля, Рязани и других городов РФ.

Конечно, было бы здорово выпустить календарь с нашими корейскими национальными костюмами ХАНБОК. К сожалению, такой возможности не было, поэтому использовала русские, – говорит Дина. – Все они сшиты собственноручно с использованием современных и старинных материалов и деталей большим знатоком народных русских костюмов Аллой Денисовой. Выпускница Московского архитектурного института, она 10 лет работала архитектором – реконструировала старые здания в центре Москвы, затем занималась дизайном. А в 90-х годах прошлого столетия переехала в Вену. Здесь увлеклась созданием русских народных костюмов. Ныне в ее коллекции их насчитывается более 20, представляющих разные города: Архангельск, Новгород, Москву, Воронеж, Рязань, Тулу, Кострому и другие. А также отражающих разное историческое время – 18, 19, 20 века.

Как не раз вспоминала Алла Денисова, оказавшись в Австрии, она увидела сельских жителей, бизнесменов, членов правительства в национальной одежде повсюду – на улицах городов и деревень, на отдыхе, на работе, на официальных приемах, на праздниках, на знаменитых венских балах. Даже на приглашенных билетах на балы в графе дресс-код указывалось – вечернее платье или национальный костюм. Причем носят национальные костюмы австрийцы с удовольствием. Тогда Алла тоже решила сшить себе русский национальный костюм. Настоящий, правильный. Из хорошего материала, без ёлочных бус на картонном кошениле.

Сначала долго изучала русские народные костюмы по книгам, в музеях, в частных коллекциях

СКАЗОЧНЫЙ МИР РУССКОГО КОСТЮМА



О Дине Ли - уроженке Ташкента, ныне профессиональном фотограф из Австрии, поделившейся своим опытом проживания за рубежом, газета «Российские корейцы» писала в прошлом году в ноябрьском номере. Сегодня появился новый повод: в Вене еще накануне новогодних праздников был издан уникальный настенный календарь «Сказочный мир русского костюма» на 2017 год, где на обложке и 12 страницах-месяцах напечатаны фотоработы Дины Ли.

– и сшила для себя архангельский костюм. Потом сшила рязанский костюм. Ходила в них на приемы в российское посольство, в российский центр науки и культуры, в гости. Постепенно за годы кропотливого

труда образовалась целая коллекция, был создан «Передвижной музей живой русской народной культуры», позже ставший «Театром русского костюма Аллы Денисовой», где девушки не только демонстрируют национальную

одежду, но и исполняют русские народные танцы.

Человек удивительный, щедрый душой и сердцем Алла никогда и никому не отказывает, устраивает показы костюмов в школах и гимназиях, в которых учат русский язык, в институте славистики. Участвовала в Дне русского языка в университете в Бургенланде - восточной федеральной провинции Австрии. Состоялся показ костюмов в знаменитой Императорской резиденции Хофбурге в Вене на балу, организованном Палатой экономики и посвященном российским гостям.

Везде ее детище пользуется успехом. Высокую оценку русские костюмы Денисовой получили у известного кутюрье Пьера Кардена в Париже. Он внимательно все рассматривал, щупал дмотканые юбки, благословил Денисову на дальнейшую работу. В ответ та подарила прославленному модельеру тамбовский костюм, который сейчас находится в музее Кардена.

– А летом минувшего года, – продолжает Дина Ли, – «Театр русского костюма Аллы Денисовой» с большим успехом выступил на

австрийском этапе фестиваля русской культуры FeelRussia (Почувствуй Россию), который прошёл в Музейном квартале Вены. Кроме Австрии, этапы этого фестиваля прошли в Казахстане, Германии, Испании и Финляндии. Организаторами FeelRussia выступили Министерство культуры и Министерство иностранных дел РФ.

Именно во время фестиваля в Вене Алла Денисова и предложила мне выпустить настенный календарь «Сказочный мир русского костюма» на 2017 год. Я охотно согласилась. В качестве моделей были подобраны 12 местных девушек из числа русских соотечественниц, с обязанностями визажистов отлично справились Кристина Киселева и Нирикс Миранда. Фотографировала модели Дина Ли в своей студии и вскоре календарь вышел в свет. Австрийцы отнеслись к нему с интересом. Были заказы и из других стран Европы и даже несколько из России. Календарь стал хорошим подарком для всех, кому дороги русская культура и традиции.

Петр ВОЛКОВ



ЭВЭЛЭН ПОКОРЯЕТ СЕУЛ

В последние дни марта в Сеуле проводится международный фестиваль-конкурс «Цветок Мугухва». Один из участников – творческий коллектив «Эвэлэн» из поселка Хор Хабаровского края.

– «Эвэлэн» (на эвенкийском языке – пошив и показ) образовался в 1997 году. – рассказывает его создатель Алефтина Цой. – Основной целью коллектива является сохранение и популяризация декоративно-прикладного творчества коренных народов края, России и мира. За годы работы нами создано 19 коллекций одежды для детей и подростков разного стиля. Есть исторические коллекции «Виват, Россия!» (русские ко-

стюмы 19 века 10 губерний) и «Блики прошлого» (праздничные и свадебные костюмы коренных народов), коллекции повседневной одежды, декорированной орнаментами коренных народов.

В 2005 г. коллективу присвоено звание «Образцовый», и мы подтверждаем его через каждые три года. Дети – участники международных фестивалей-конкурсов детского творчества: 2012 г. – Париж, 2013 г. – Харбин, 2011-

2014 г. – Санкт-Петербург, 2015 г. – Сочи. В Харбине мы получили Гран-при фестиваля. На всех фестивалях жюри высоко оценивало качество ручного труда юных мастериц. «Эвэлэн» успешно участвует в грантовых программах и на развитие коллектива заработал около 1 миллиона рублей.

Мы очень благодарны за поддержку увлечения основного контингента «Эвэлэна» – детей из неполных и многодетных семей – общественной организации «Союз женских сил» в лице его сопредседателя Инги Валерьевны Легасовой.

«РК»



КОРЕЙСКИЕ СЕРИАЛЫ В РОССИИ

Еще совсем недавно корейские сериалы считались настоящей экзотикой и были недоступны широкому кругу зрителей. Теперь, когда их легко посмотреть, они поражают своей неординарностью, глубиной вопросов, поднимаемых режиссерами, тонким восточным юмором и высоким качеством «картинки». Корейские дорамы стали настоящим отражением современного, высокотехнологичного мира, в котором так не хватает простых, искренних эмоций.

Есть такой феномен – Баадера-Майнохофа. Заключается он в том, что стоит мозгу узнать что-то ранее неизвестное, то он сконцентрируется на подтверждение этой информации – и его получит. Именно поэтому я долго игнорировала корейский тренд: девушки в метро, общающиеся в kakaotalk, студенты с учебниками «Седжон», девочки-подростки в кофейне, обсуждающие корейский сериал – это всего лишь подтверждение феномена... Сдалась я, когда увидела на эскалаторе пожилого человека, который смотрел на планшете «сагык» – историческую дораму. Меня этот факт поразил настолько, что я решила признать тренд и написать эту статью.

Фэндом, дающий дорамам жизнь

Дорама – закрепившееся название азиатских сериалов, произошедшее от японского варианта написания английского drama. По-корейски это будет произноситься как «дырама», но именно вариант через «о» закрепился в повседневной лексике.

В российском медийном пространстве дорамы не прижились и существуют благодаря сообществу поклонников – фэндому. Основной сайт – doramatv.ru, где свежие серии выходящих в Корею дорам появляются с задержкой в один-два дня. Именно столько требуется участникам ФСГ (группе фанатов, делающих субтитры), чтобы дождаться «ансаба» (английских субтитров), перевести их и подготовить файл для просмотра. Потом уже на основе субтитров другие группы готовят озвучку. Но чаще всего, конечно, дорамы смотрят в оригинале с субтитрами – русский язык не передает всю эмоциональность корейского языка, да и озвучка делается непрофессиональная.

Кстати, и качество перевода субтитров тоже страдает – часто встречаются неточности, ошибки, незнание реалий.

Например, часто используется понятие в корейской жизни dutchpau – когда каждый платит за себя в ресторане – причиняет бесконечные муки переводчикам и зрителям: «Мы собираемся в Голландию» и близко не передает суть ситуации. Поэтому каждый составляет персональный рейтинг ФСГ и при наличии выбора смотрит выпуск любимой группы.

Особый слой культуры сообщества – коммен-



тари. Так в первой серии «Императрицы Ки» главный герой в исполнении Чжи Чанука признается, что мечтает о корейской сушеной хурме. «Хурмушечка» – появляется на экране. Кличка «Хурма» закрепилась за актером моментально и пошла кочевать по другим веткам обсуждений, вышла за пределы сайта и закрепилась мемом.



Постоянно совершенствующееся искусство

Почему одни люди готовы бесплатно заниматься переводом, а другие – сидеть до двух ночи в ожидании выхода новой серии?

Корейцы говорят о простых вещах – взрослении, первой любви, становлении отношений, разнице между богатыми

и бедными, значении денег для счастья, семейных ценностях, разнице поколений, труде и упорстве для достижения целей... Исторические дорамы полны описаниями сильными личностями, трудностями («косень» – трудности – одно из ключевых понятий в корейской философии), преодолевая которые, главный герой укрепляет характер. Все эти темы близки людям любой национальности.

Каким-то удивительным образом корейские реалии не мешают восприятию – в исторических эпических дорамах они задают основной фон, а в современных придают особую пикантность. Тем более между нами и корейцами обнаружи-

Отметим постоянное совершенствование дорам. Если раньше дорамы изобиливали штампами, то сейчас сценарии значительно улучшились. Появились сценаристы, участие которых в проекте практически гарантирует успех. Например, Ким Ынсук – её «Достоинство джентльмена», «Таинственный сад» и даже нелюбимые многими «Наследники» завоевали высокие рейтинги на телеканалах. Ну а недавние хиты «Потомки солнца» и «Гоблин» побили все рекорды.

Первые дорамы не контрастные, цвета приглушены, преобладает серо-коричневая гамма. С появлением телевидения высокого разрешения картинка выправляется – появляются сочные цвета и больше деталей. Конец 2000-х приносит холодную гамму, чтобы подчеркнуть независимость и отстраненность главных героев. В качестве иллюстрации можно привести «Человек со звезды» и более поздний «Хилер» (2014 год). И в конце 2015 года тренд меняется, картинка становится удивительно теплой, сочной, солнечной, полной света. Я обратила на это внимание в дораме «Она была прекрасной», а потом в «Потомках солнца» и «Легенде синего моря».

Отдельно стоит упомянуть саундтреки. Музыка из дорам настолько прекрасна, настолько сильна, что ее слушают долгое время после выхода сериала.

Какой Корея хотела бы быть

Среди поклонников дорам идут ожесточенные споры, насколько реалии дорам адекватны тенденциям современной Кореи. Разумеется,

рейский характер. Разделение на «наших» и «чужих», желание открываться полностью, «да», не означающее согласия, отсутствие обещаний...

Также нужно помнить, что дорамы оказывают огромное влияние на современное корейское общество. Манера общения между героями («Потомков солнца» – максимально вежливый стиль даже с друзьями – стала очень популярной в Корее. При этом, дорамы являются способом продвижения продукции. Например, продажи помады Laneige, которой Сон Хегё писала табличку в этой дораме, взлетели до небес.

Кстати, если раньше эмблемы с логотипами автомобилей закрывались черной тканью, то сейчас продюсеры получают рекламный контракт. Лидируют в этом Hyundai (из последних – «Легенда синего моря») и Kia («Другая О Хэён»). Также в дорамах часто продвигается косметика и модные истории – одежда, аксессуары. Перечисление спонсоров в последних кадрах эпизода занимает все больше и больше времени.

Есть ли у дорам шанс на официальное признание

На «Кинопоиске» я вдруг обнаружила огромное количество описаний корейского контента. Всего там 4560 элементов, из них 850 сериалов, 88 вышло в 2016 году и 37 – в 2017. Это ресурс, на который обращают внимание дистрибуторские компании, необходимые для того, чтобы сериал появился на телеканале. Само наличие дорам в каталоге ресурса говорит о потенциале корейских сериалов. Минус дорам в том, что в них один сезон и длинные серии – этого прокатчики не любят.

В русскоязычном пространстве наметилась и другая тенденция. Российские и украинские кинокомпании делают римейки дорам. Украинцы запускают мелодраму «Хороший хлопцев» с «Мистером Беларусь-2014» в главной роли на основе «Хорошего парня» 2012 года с Сон Джун Ки. До этого были российские «Тест на беременность» по «Докторам акушерам-гинекологам» 2010 года, «Королева игры» по одноименной дораме 2006 года, и многие другие другие... Зрители признаются – эти сериалы похожи на оригинал, вплоть до расстановки мебели в эпизодах, однако без любимых актеров очарование теряется.

Мне понятны опасения кинопрокатчиков и каналов ставить азиатский контент на телевидение. Но корейская волна неминуемо захватывает и Россию. И я надеюсь, что скоро мы сможем смотреть дорамы на эфирных каналах.

Екатерина ШЕХ

вается много общего. В дораме «Ответь мне, 1998» действие происходит в то время, когда не было мобильных телефонов, интернета и социальных сетей. Живущие в одном квартале взрослые близко общаются между собой, дети, ходящие в одну школу, дружат, крик из окна «Иди ужинать!», после которого улицы пустеют, нормальная вещь – сходить к соседям за чашкой риса, если он кончился, и отблагодарить кимчи...

сценаристы вкладывают значительную долю морали в рассказываемую нам историю. Характеры героев получаются такими, какими бы корейцы хотели быть в глазах смотрящих сериал. Уважение к старшим, невозможность переступить через традиции, целомудренность, верность, честь, скрытность...

С другой стороны, есть типичные ситуации, которые очень хорошо описывают ко-



НАД ПХЁНЧХАНОМ ВИТАЕТ ДУХ ОЛИМПИАДЫ

С 9 по 25 февраля 2018 года в южнокорейском Пхёнчхане состоятся XXIII зимние олимпийские игры. В Корее считают дни до торжественной церемонии в честь Олимпиады. Корейцы уже давно и упорно боролись за возможность провести это международное мероприятие на своей территории, поэтому собираются удивить всю планету. По приглашению Олимпийского комитета и при содействии Национальной организации туризма Кореи недавно на предололимпийских тестовых мероприятиях побывала генеральный директор турфирмы из Москвы «Кореана-тур» Галина ТЕН. «РК» попросили её поделиться впечатлениями о поездке.



В Южной Корее полным ходом идет предололимпийская подготовка: строительство новых дорог, развязок и прокладка новых железнодорожных маршрутов к горным кластерам, строятся новые отели и комфортабельные апартаменты. Сеул поразила на этот раз своими масштабами подготовки, быстрыми темпами строительства.

В Сеуле построено и реконструировано большое количество отелей. Пятизвездочные отели класса DELUXE поражают своей роскошью и безупречным сервисом.

Поразила новая концепция знаменитой цепочки отелей «LOTTE» – «LOTTE MYENDONG». Настолько все отличается от привычного нам стиля этого бренда. Оформление помещения поразит вас ярко желтым цветом, номера совершенного другого стиля. В холле можете себе заказать карету и велорикшу и совершить комфортное путешествие по городу.

В горном и предгорном кластере вряд ли кому-то удастся забронировать номер во время Олимпийских игр, так как там будут проживать официальные делегации и спортсмены. Железнодорожную ветку построят до города Каннин, что поездка от Сеула займет всего 4 часа.

Мне посчастливилось побывать на соревнованиях по прыжкам с трамплина, сноуборду и фигурному катанию. Уровень подготовки к мероприятиям впечатлил – все четко организовано, без столпотворения и суеты. Инфраструктура горного района вполне соответствует европейским стандартам.

Для наших болельщиков операторы будут предлагать размещение в апартаментах в Каннине и в Сеуле, откуда будет несложно добираться до спортивных сооружений.

В культурной жизни Кореи тоже происходят большие изменения. Готовятся новые театральные постановки, площадки для выступлений. Операторы готовят новые увлекательные маршруты по стране, идет обучение гидов на разных языках.

Корея живет в предвкушении яркого, красочного собы-

тия в жизни, к которому давно стремились и, наконец-то, эта мечта воплотилась!

Однако, на мой взгляд, осталась пока нерешенной проблема с услугами такси. Их много, но нехватка ощущается, особенно в часы пик. Надеюсь, что эта мелочь поправима.



А вот в питании все на высоте. Любой сможет в Корее найти себе приемлемую и привычную еду. Закусочные на каждом углу, кофейни и бары заботы молодежью по выходным.

Сервис во всех областях в Корее, как и по всей Азии, стоит на первом месте. Стараются угодить самому прихотливому клиенту. Если спросите стоимость той или иной приглянувшейся вам вещицы и, удивитесь слегка завышенной цене, не торопитесь уходить. Поторгуйтесь – и вам всегда пойдут навстре-

чу.

Хотелось бы особо отметить работу консульского отдела посольства Республики Корея в Москве. Меня порадовало, то недавно его возглавил молодой энергичный дипломат Ким Джон До. В связи с предстоящей олимпиадой нагрузка вполне очевидна,

каждый день на счету.

Подводя итоги моей поездки, скажу, что Южная Корея готова достойно принять Олимпиаду. Корейцы уже давно удивили мир своим экономическими достижениями. Компания Samsung стала ми-

Справка «РК»



Зимняя олимпиада в Пхёнчхане станет за 94-летнюю историю Олимпийских игр вторым событием, проведенным в азиатской стране.

XII Паралимпийские зимние игры 2018 пройдут с 9 по 18 марта 2018 года также в Пхёнчхане.

Городами проведения Олимпиады станут Пхёнчхан, Каннин, Чонсон. Они расположены в провинции Канвондо, в центре северо-восточного региона Корейского полуострова. Этот природный ландшафт, сочетающий в себе горы и море, он уже обрёл большую популярность как курорт и достопримечательность.

Все спортивные объекты олимпиады расположены в пределах получаса езды от Олимпийской деревни и пресс-центра.

Во время и после Олимпиады будет представлена огромная туристическая программа, сочетающая уникальную природу с корейской культурой – множество фестивалей, сочетающих зимний спорт, отдых и природу.

ровым брендом наряду с Apple, Ким Юна – вывела страну на новый виток в мире фигурного катания. Именно в Корее родился наш герой – многократный олимпийский чемпион Виктор Ан, который своими успехами за сборную России сделал шорт-трек необычайно популярным на своей новой Родине и собирается в очередной раз выступить на зимней Олимпиаде в Пхёнчхане.

Своим гостеприимным сервисом страна приятно удивит мир! Мы же, в свою очередь, начинаем полномасштабную рекламную акцию по стимулированию наших болельщиков на поездку в Пхёнчхан! Туристы будут приятно удивлены, что страна полностью преобразилась за последние годы. Приглашенные иностранные дизайнеры с мировыми именами внесли новые архитектурные

решения в градостроительство олимпийской столицы, получился микст разных культур, который в сочетании с исконно корейскими мотивами создаст неповторимый колорит.

Ну а мы, конечно, будем болеть как на трибунах, так и у экранов телевизоров за членов сборной России, которые напряженно готовятся к олимпийским стартам в стране утренней свежести.

Поздравляем!

Ан Александру Михайловну, лауреата, дипломанта и победительницу многих международных и всероссийских конкурсов, фестивалей, смотров с днём рождения!

Желаем крепкого здоровья, неиссякаемой творческой энергии, высокого исполнительского таланта, которым Вы так щедро делитесь с нами, слушателями.

Вы целеустремлённая, прекрасная, добрая и духовно богатая личность! Мы все любим Вас – неповторимую исполнительницу народных, лирических, эстрадных песен с чарующим голосом, исполняемых на русском, корейском, узбекском, индийском, грузинском, казахском, татарском и других языках.

Особенно прекрасны в Вашем исполнении традиционные корейские песни. Когда мы слушаем их, ощущаем восторг, слёзы умиления, щемящую ностальгию переполняющую



сердце чем-то бесценным, родным. Особая Ваша большая заслуга так же в том, что Вы всегда активно участвуете в культурной жизни национальных общин Москвы.

Ваши друзья и почитатели





МАТРАСЫ С ВОДЯНЫМ ПОДОГРЕВОМ

navien мате




- ✓ **Безопасен в эксплуатации**
- ✓ **Контроль за температурой**
- ✓ **Зональная установка температуры**

**Бесплатная
доставка
по Москве**

Тел. в Москве:
+7(925)831 9021
+7(495)258 6055
www.navien.ru

1-спальный ~~27 900~~ ⇒ 19 900 руб.
2-спальный ~~29 900~~ ⇒ 21 900 руб.

ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ

Factory of Freshness
Фабрика Свежести
чимпени.рф
фабрика-свежести.рф



- ◆ Изделия из риса
Более 8 наименований
- ◆ Мучные изделия
Кимчхи-манту (пельмени по-корейски)
Пельмени, манты, самса, плов, лагман, кукуси
Пирожки домашние, яблоко в тесте
- ◆ Салаты
Чапче, фунчоза, спаржа, палоротник, огурцы, чиргуми, дайкон, грибы, морская капуста, хе (рыбное, мясное)
- ◆ Холодные закуски
Сабиги, дзадзи, конкуудзи, соевый соус
Ким-паб (роллы)
- ◆ Готовые продукты
Тубу, муги, коннамаль
Рис австралийский, китайский, чапсары
- ◆ Южнокорейские продукты
"Шин рамен", морская капуста, рыбные консервы, кукуси, чай, супы, приправа и др.

Чимпени **Чак-чак** **Кимчхи**

Сундэ **Чартоги**
(в т. ч. розанный)

Сирутот **Пигодя**
(дрожж., крахм., рис.)

Кадюри **Панчан**

ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!



Тел.: (495) 780-24-32, (495) 505-24-90

КАРАОКЕ
БАНКЕТНЫЙ
ЗАЛ



КОРЕЙСКАЯ
УЗБЕКСКАЯ
КУХНЯ

РЕСТОРАН ЧОСОН

Проспект 60 лет Октября, 10,
Тел.: 8 926 845 00 02; 8 925 414 82 86
www.choson.ru

*Каждую пятницу и субботу
с 20.00 живая музыка

20% СКИДКИ:

- в день рождения;
- с 12.00-18.00 в будни;
- на самовывоз

Открыта доставка.

Предъявителю объявления кимпаб или керантим (омлет на пару) в подарок.

ДОСТАВКА КОРЕЙСКИХ ПРОДУКТОВ ОТ ФЕЛИКСА

**ЗВОНИТЕ: 8 925 517 40 36;
8 926 549 75 45**



Группа "АДО"
+79267037151
Ваш праздник-наша забота!



Туры в Корею

Ул. Наметкина, 14,
корпус 2, офис 607
Тел.: 495-928-00-34,
495-332-00-94
E-mail: info@koreana-tour.ru
Skype: koreana911

ВКУСНЯШКИ ОТ ПОЛИНЫ

ПРИНИМАЮ ЗАКАЗЫ
на изготовление традиционных
корейских блюд в любом объеме
для семейных торжеств, банкетов
и других мероприятий:

**салаты, холодные закуски,
изделия из риса, чартоги,
тимпени, сундэ, пигодя
и другие.**

Тел. 8 926 549 75 45

